

A18 / A26 – 60/66’
Машина для внесения жидких удобрений



FAST GLOBAL
SOLUTIONS



FAST GLOBAL
SOLUTIONS

СОДЕРЖАНИЕ

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ	2
ФОРМА РЕГИСТРАЦИИ ГАРАНТИИ	4
ПРЕДИСЛОВИЕ	9
БЕЗОПАСНОСТЬ	15
ПОДГОТОВКА МАШИНЫ	30
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	31
РЕГУЛИРОВКА РАССТОЯНИЯ МЕЖДУ ОСЯМИ	33
Схема регулировка расстояния между осями – одинарные колеса	34
Схема регулировка расстояния между осями – сдвоенные колеса	35
Схема регулировка расстояния между осями – гусеницы	36
Общие рекомендации по использованию гусениц	38
Износ гусениц и накопления грязи	40
Обслуживание гусениц	41
УСТАНОВКА и СНЯТИЕ	45
ТРАНСПОРТИРОВКА	53
Настройка регулятора глубины	60
Настройка регулятора глубины	61
Настройка путевой скорости	62
Настройка форсунок	63
Подготовка жидкостной системы	64
Заполнение бака	65
Химический эдуктор	66
СМАЗЫВАНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	70
ОБСЛУЖИВАНИЕ	75
БЕСКОНТАКТНЫЕ ВЫКЛЮЧАТЕЛИ	79
Подготовка к хранению	80
Затяжка оборудования	81



ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

FAST AG Solutions гарантирует покупателю, что новое оборудование не имеет дефектов материала и изготовления.

Настоящая гарантия действует только в отношении любого нового оборудования, которое не было модифицировано, изменено, отремонтировано или обработано с момента его поставки покупателю лицами, иными, чем сотрудники FAST AG Solutions или ее авторизованные дилеры, и не распространяется на аксессуары, навесное оборудование, инструменты или детали, проданные или работающие с новым оборудованием, если они не были изготовлены FASTAGSolutions.

FAST AG Solutions несет ответственность только за дефекты материала или изготовления, связанные с плохим качеством материала или изготовления, которые могут быть подтверждены покупателем, которая, в частности, исключает ответственность за ремонт, возникший в результате нормального износа нового оборудования или любым другим способом, и, без ограничения общности вышесказанного, исключает применение или установку деталей не в соответствии с настоящим руководством оператора, техническими характеристиками или печатными инструкциями.

Письменное уведомление должно быть отправлено Производителю заказным письмом в течение 7 (семи) дней после того, как обнаружен дефект или возникла необходимость ремонта, на следующий адрес:

FAST AG Solutions
4130 Commerce Boulevard
Windom, MN 56101 (штат Миннесота, США)

Срок действия этой гарантии истекает через 1 (один) год после поставки нового оборудования.

Если эти условия выполняются, FAST AG Solutions обязуется за свой счет и по своему усмотрению отремонтировать или заменить любые неисправные детали при условии, что покупатель несет ответственность за все расходы, связанные с ремонтом, трудовыми затратами, деталями, транспортировкой или любыми другими работами, если только FAST AG Solutions не даст разрешение на такие расходы заранее.

Гарантия не распространяется на любые ремонтные работы, изменения, модификации или замены, сделанные на новом оборудовании лицами, иными чем сотрудники FAST AG Solutions или его авторизованных дилеров.

Эта гарантия распространяется только на первоначального владельца нового оборудования. Резиновые детали (включая шины, шланги, прокладки) гарантией не покрываются.

Эта гарантия ограничена условиями, изложенными в настоящем документе, и заменяет любые другие гарантии, явные или подразумеваемые, и, без ограничения общности, вышеизложенного исключает все явные или подразумеваемые гарантии или условия, установленные законом или иным образом в отношении качества и пригодности нового оборудования для любой цели. Производитель не несет никакой ответственности за случайные или косвенные убытки.

Конструкция данной машины может меняться, и компания FAST AG Solutions не должна модифицировать или менять компоненты на ранее проданных устройствах, иначе чем по своему усмотрению.



FAST GLOBAL
SOLUTIONS



ФОРМА РЕГИСТРАЦИИ ГАРАНТИИ
НА МАШИНУ ДЛЯ ВНЕСЕНИЯ ЖИДКИХ УДОБРЕНИЙ FAST
Отчет о проверке

Регистрация гарантии

Эта форма должна быть заполнена дилером и подписана как дилером, так и клиентом в момент доставки.

Имя клиента					
Адрес					
Город		Штат		Почтовый код	
Телефон					
Имя дилера					
Адрес					
Город		Штат		Почтовый код	
Модель машины для внесения жидких удобрений					
Серийный номер					
Дата доставки					



ФОРМА РЕГИСТРАЦИИ ГАРАНТИИ

ОТЧЕТ О ПРОВЕРКЕ ДИЛЕРА	БЕЗОПАСНОСТЬ
_____ Все крепежные детали затянуты	_____ Предохранительная цепь установлена
_____ Колесные болты затянуты	_____ Все защитные устройства установлены
_____ Гидравлические шланги и фитинги не пережаты и затянуты	Все знаки безопасности установлены
_____ Шланги и фитинги для удобрений не пережаты и затянуты	_____ Отражатели, знаки «Медленное транспортное средство» (SMV) и сигнальные огни очищены
_____ Привод колеса свободно вращается	_____ Инструкция по эксплуатации и технике безопасности
_____ Смазывание машины	
_____ Проверка давления в шинах	
_____ Уровни рамы и секций	
_____ Мониторы и контроллеры функций	
_____ Жгут проводов подключен	

Я тщательно проинструктировал покупателя о вышеописанном оборудовании, включая обзор содержания руководства оператора, уход за оборудованием, настройки, безопасную эксплуатацию и действующую гарантийную политику.

Дата _____

Представитель дилера Подпись _____

Вышеуказанное оборудование и руководство оператора было получено мной, и меня тщательно проинструктировали относительно ухода, настройки, безопасной эксплуатации и применимых гарантийных обязательств.

Дата _____

Подпись владельца _____

Белый – FAST

Желтый – дилер

Розовый – клиент



FAST GLOBAL
SOLUTIONS



МАШИНА ДЛЯ ВНЕСЕНИЯ ЖИДКИХ УДОБРЕНИЙ FAST A18 /A26

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР МАШИНЫ _____

ДАТА ПОКУПКИ _____ / _____ / _____

РАЗМЕР БАКА _____

ЧИСЛО СОШНИКОВ _____

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НАСОСА:

(НУЖНОЕ ОБВЕСТИ)

ACEFMC205-304

ACEFMC-650

ACEFMC-750

Hypro 9306S-HM1C-U

Hypro 9306C-HM1C-U



FAST GLOBAL
SOLUTIONS

ПРЕДИСЛОВИЕ



Внимательно ПРОЧИТАЙТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО, чтобы научиться правильно эксплуатировать и обслуживать вашу машину. Невыполнение этого требования может привести к травме или повреждению оборудования. Это руководство и знаки безопасности на вашей машине также могут быть доступны на других языках.

ЭТО РУКОВОДСТВО ЯВЛЯЕТСЯ неотъемлемой частью вашей машины и должно передаваться следующему владельцу при продаже.

Данные ИЗМЕРЕНИЙ в этом руководстве приведены как в метрических единицах, так и в стандартных эквивалентных единицах США. Используйте только надлежащие запасные части и крепеж. Для метрических и дюймовых креплений может потребоваться специальный метрический или дюймовый ключ.

ПРАВЫЕ и ЛЕВЫЕ стороны определяются по направлению движения агрегата при движении вперед.

ЗАПИШИТЕ ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА ПРОДУКТА (PIN) в разделе «Технические характеристики». Аккуратно запишите все номера, чтобы помочь при отслеживании машины в случае ее кражи. Эти номера также нужны вашему дилеру при заказе запчастей. Файл с идентификационными номерами должен находиться в безопасном месте вне машины.

ПЕРЕД ДОСТАВКОЙ ЭТОЙ МАШИНЫ ваш дилер выполнил предпродажный осмотр.

ЭТА МАШИНА ДЛЯ ВНЕСЕНИЯ ЖИДКИХ УДОБРЕНИЙ ПРЕДНАЗНАЧЕНА ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО для использования в стандартных сельскохозяйственных или подобных работах с целью междурядной обработки пропашных культур («ЦЕЛЕВОЕ НАЗНАЧЕНИЕ»). Использование машины любым другим способом считается противоречащим целевому назначению. Производитель не несет ответственности за ущерб или травмы, возникшие в результате такого неправильного использования. Эти риски должен нести исключительно пользователь. Соответствие требованиям и строгое соблюдение условий эксплуатации, обслуживание и ремонт в соответствии с указаниями производителя также являются важными элементами использования по целевому назначению.

ЭТА МАШИНА ДЛЯ ВНЕСЕНИЯ ЖИДКИХ УДОБРЕНИЙ ДОЛЖНА ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ,

обслуживаться и ремонтироваться только лицами, знающими все ее характеристики, а также соответствующие правила техники безопасности (по предотвращению несчастных случаев). Правила предотвращения несчастных случаев, все другие общепризнанные правила техники безопасности и гигиены труда, а также правила дорожного движения должны соблюдаться всегда. Любые произвольные модификации, выполненные на этой машине по внесению жидких удобрений, освобождают изготовителя от ответственности за любые возможные повреждения или травмы.

ГАРАНТИЯ предоставляется в рамках программы поддержки компанией FAST клиентов, которые эксплуатируют и обслуживают свое оборудование в соответствии с данным руководством. Условия гарантии разъясняются в гарантийном сертификате, который вы должны были получить у своего дилера.

Эта гарантия служит заверением, что компания FAST будет обеспечивать поддержку своей продукции в случае возникновения дефектов в течение гарантийного срока. В некоторых случаях компания FAST также вносит улучшения в продукцию в полевых условиях, часто бесплатно для клиента, даже если продукция не находится на гарантии.

В случае неправильного использования или модификации оборудования с целью изменения его характеристик за пределами оригинальных заводских спецификаций гарантия становится недействительной, и в эксплуатационных улучшениях может быть отказано.

Настройка подачи топлива за пределами спецификаций или иная перегрузка машины приведет к аналогичным результатам.

ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ШИН, применимая к вашей машине, может не действовать за пределами США.

Если вы не являетесь первым владельцем этой машины, в ваших интересах связаться с вашим местным дилером FAST, чтобы сообщить им серийный номер этой машины. Это поможет FAST извещать вас о любых проблемах или улучшениях изделия.

Предпродажный осмотр

После того, как машина полностью собрана, убедитесь, что перед доставкой клиенту она находится в хорошем рабочем состоянии. Следующий контрольный список — это напоминание об участках проверки. Отметьте каждый элемент, если он признан удовлетворительным сразу или после надлежащей регулировки.

- Установлен знак «Медленное транспортное средство» (SMV); защитная транспортировочная лента снята с отражателей, установлены сигнальные огни.
- Все точки смазки смазаны. (См. раздел «СМАЗЫВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ» в этом руководстве.)
- Убедитесь, что все гайки затянуты надлежащим моментом и все штифты вставлены.
- Шины должны быть накачаны надлежащим образом. Затяните колесные болты указанным моментом.
- Убедитесь, что сошники удобрений правильно отрегулированы.
- Сигнальные огни установлены правильно и работают.
- Убедитесь, что все заказанные клиентом навесные орудия установлены или доступны для доставки.
- Все детали, поцарапанные при транспортировке, подкрашены.
- Удалите все транспортные наклейки.
- Эта машина тщательно проверена и, насколько мне известно, готова к отправке клиенту.
- Убедитесь, что транспортные штифты вставлены в транспортные отверстия.

Подпись:

Дата:

Доставка

На момент доставки машины, следующий контрольный список напоминает об информации, которая должна быть передана непосредственно клиенту. Отметьте каждый пункт, когда он полностью объяснен клиенту.

- Скажите клиенту о необходимости использования надлежащих инструментов.
- Объясните клиенту, что ожидаемый срок службы этой или любой другой машины зависит от регулярного смазывания в соответствии с указаниями руководства оператора.
- Передайте клиенту руководство оператора и объясните все рабочие настройки.
- Информируйте клиента обо всех мерах предосторожности, которые необходимо соблюдать при использовании этой машины.
- Когда машина перевозится по дороге или шоссе ночью или днем, следует использовать вспомогательные огни и устройства для адекватного предупреждения водителей других транспортных средств. В связи с этим, попросите клиента проверить местные государственные нормы.
- Насколько мне известно, эта машина готова к использованию в полевых условиях, и клиент полностью информирован о надлежащем уходе и эксплуатации.

Подпись:

Дата:

Послепродажная поддержка

Ниже приведен предлагаемый список компонентов, которые должны быть проверены в согласованное с дилером-клиентом время в течение первого эксплуатационного сезона.

- Выясните у клиента требования к производительности машины. Убедитесь, что клиент понял правильный порядок выполнения определенных рабочих настроек.
- Если возможно, поработайте на машине, чтобы убедиться, что она работает нормально.
- Познакомьте клиента с любым специальным навесным орудием, которое поможет улучшить работу
- Осмотрите всю машину на предмет плохо закрепленного или отсутствующего оборудования.
- Проверьте машину на предмет сломанных или поврежденных деталей.
- Спросите клиента, было ли выполнено рекомендованное периодическое смазывание.
- Изучите руководство оператора вместе с клиентом и подчеркните важность правильной смазки и мер предосторожности.

Подпись:

Дата:



Регистрация владельца

Имя		Номер модели
Почтовое отделение		P.I.N. Номер
Страна	Штат	Дата покупки

БЕЗОПАСНОСТЬ

Принятие к сведению информации о безопасности



Это символ предупреждения об опасности. Увидев этот символ на своей машине или в этом руководстве, будьте осторожны — он указывает на риск получения травмы.

Соблюдайте рекомендуемые меры предосторожности и правила безопасной эксплуатации.

Понимание сигнальных слов



Сигнальное слово — «ОПАСНОСТЬ», «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ» или «ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ» — используется с символом обозначения опасности. ОПАСНОСТЬ определяет наиболее серьезные опасности.

Знаки безопасности «ОПАСНОСТЬ» или «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ» расположены рядом с конкретными опасностями. Общие меры предосторожности указаны на предупредительных знаках «ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ». ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ также обращает внимание пользователя на сообщения по безопасности в этом руководстве.

Соблюдение инструкций техники безопасности



Внимательно прочитайте все сообщения по технике безопасности в этом руководстве и на знаках безопасности вашей машины. Поддерживайте знаки безопасности в хорошем состоянии.

Замените отсутствующие или поврежденные знаки безопасности. Убедитесь, что новые компоненты оборудования и запасные части имеют действующие знаки безопасности. Сменные знаки безопасности можно получить у вашего дилера FAST.

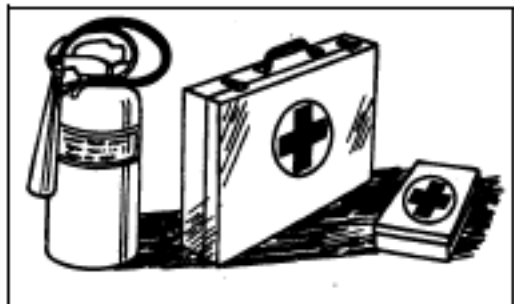
В деталях и компонентах от других поставщиков может содержаться дополнительная информация о безопасности, которая не приведена в данном руководстве оператора.

Узнайте, как управлять машиной и как правильно использовать органы управления. Не позволяйте никому работать без инструкции.

Поддерживайте машину в надлежащем рабочем состоянии. Несанкционированные модификации машины могут ухудшить ее функционирование и/или безопасность и повлиять на срок службы машины.

Если вы не понимаете какую-либо часть этого руководства и нуждаетесь в помощи, обратитесь к своему дилеру FAST.

Принятие к сведению информации о безопасности

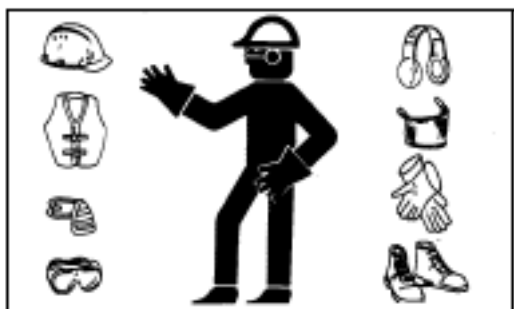


Подготовка к чрезвычайным ситуациям
Будьте готовы к возникновению пожара.

Держите под рукой аптечку первой помощи и огнетушитель.

Рядом с вашим телефоном должны быть указаны номера экстренных служб токсикологического центра, врачей, скорой помощи, больницы и пожарной охраны.

Использование защитной одежды



Носите плотно прилегающую одежду и защитное снаряжение, подходящее для проводимой вами работы.

Безопасная эксплуатация оборудования требует полного внимания оператора.
Не надевайте радио- или музыкальные наушники во время работы на машине.

Защита от шума



Длительное воздействие громкого шума может привести к ухудшению или потере слуха.

Носите подходящее устройство защиты слуха, такое как наушники или беруши, чтобы защититься от неприятных или некомфортных громких шумов.

Практика безопасного технического обслуживания



Перед началом работы уясните процедуру обслуживания. Поддерживайте рабочую область чистой и сухой.

Никогда не смазывайте, не обслуживайте и не настраивайте машину во время ее движения. Не допускайте приближения рук, ног и одежды к механическим частям. Отключите все питание и используйте органы управления для сброса давления. Опустите оборудование на землю. Заглушите двигатель. Выньте ключ зажигания. Дайте машине остыть.

Обеспечьте надежную опору любым элементам машины, которые должны быть подняты для обслуживания.

Поддерживайте все детали в хорошем состоянии и правильно установленными. Немедленно устраняйте повреждения.

Заменяйте изношенные или сломанные детали. Удалите накопившуюся смазку, масло или мусор.

Перед регулировкой электрических систем или сваркой на самоходном оборудовании отсоедините кабель заземления аккумулятора(-).

Перед обслуживанием компонентов электрической системы или сваркой на буксируемых агрегатах отсоедините жгуты проводов от трактора.

Обеспечение опоры поднятому оборудованию



При работе на, под или возле машины всегда используйте защитную опору. Для этой цели могут быть использованы транспортные/сервисные фиксаторы.

При работе на машине заглушите двигатель трактора и выньте ключ зажигания.

Если воздух попал в гидравлические шланги или цилиндры, прокачайте гидравлическую систему перед использованием. В случае неисправности гидравлической системы, не имеющее опоры поднятое оборудование может внезапно опуститься, что приведет к серьезным травмам или смерти.

Если опора отсутствует, полностью опустите секции и раму, сбросьте гидравлическое давление и отсоедините шланги от трактора.

Запрет размещения источников тепла вблизи гидравлических линий под давлением



При нагревании гидравлических линий под давлением могут образовываться легко воспламеняющиеся аэрозоли, что может привести к серьезным ожогам. Не допускайте нагрева при использовании сварки, пайки или горелки рядом с гидравлическими линиями под давлением или другими легко воспламеняющимися материалами.

Под воздействием тепла линии под давлением могут взорваться.

Опасность жидкостей под высоким давлением



Периодически проверяйте гидравлические шланги – не реже одного раза в год – на наличие утечек, перекручивания, порезов, трещин, истирания, вспучивания, коррозии, оголенной оплетки или любых других признаков износа или повреждения.

Немедленно заменяйте изношенные или поврежденные шланги в сборе запасными частями, утвержденными FAST.

Вытекающая под давлением жидкость может проникнуть в кожу и вызвать серьезные травмы.

Избегайте опасности, сбрасывая давление перед отсоединением гидравлических или иных.

Перед подачей давления затяните все соединения.

Выполните поиск утечек с помощью куска картона. Защитите руки и тело от жидкостей высокого давления.

Если произошел несчастный случай, немедленно обратитесь к врачу. Любая жидкость, проникшая в кожу, должна быть удалена хирургическим путем в течение нескольких часов, иначе может возникнуть гангрена. Врачи, не знакомые с этим типом травмы, должны обратиться за информацией к соответствующему медицинскому источнику.

Осмотр шлангов контура подъема



Во время работы под поднятым агрегатом избегайте риска серьезных травм или смерти.

Гидравлические шланги между подъемными цилиндрами и гидравлическими запорными клапанами следует периодически проверять на наличие утечек, перекручивания, порезов, трещин, истирания, вспучивания, коррозии, оголенной оплетки или любых других признаков износа или повреждения. Изношенные или поврежденные шланги могут выйти из строя во время использования и должны быть немедленно заменены. За шлангами для замены обратитесь к своему дилеру Fast.

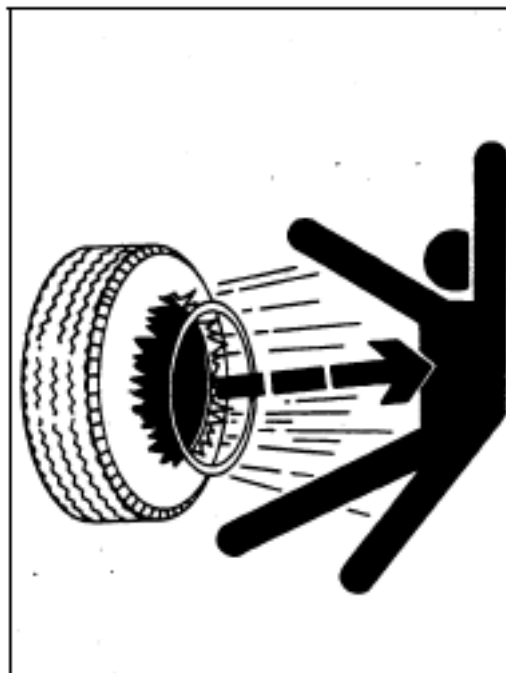
Безопасное хранение навесных орудий



Хранящиеся части машины, такие как сдвоенные колеса, могут упасть и стать причиной серьезных травм или смерти.

Храните навесные орудия и оборудование безопасно, предотвращая их падение. Не допускайте приближения играющих детей и прохожих к местам хранения.

Безопасное обслуживание шин



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Взрывное разделение шины и обода может привести к серьезной травме или смерти.

Не пытайтесь выполнить монтаж шины, если у вас нет необходимого оборудования и опыта для выполнения этой работы.

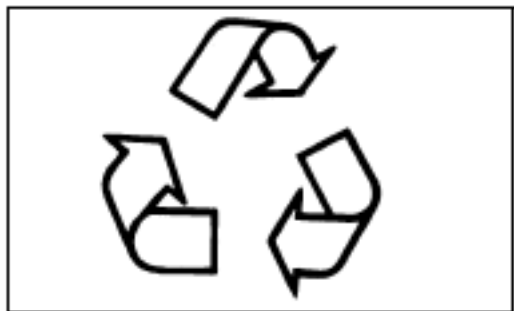
Всегда поддерживайте правильное давление в шинах. Не накачивайте шины выше рекомендуемого давления.

Никогда не выполняйте сварку или нагрев на колесе и шине в сборе. Нагрев может вызвать повышение давления воздуха, приводящее к взрыву шины. Сварка может конструктивно ослабить или деформировать колесо.

При накачивании шин используйте зажимной патрон и удлинительный шланг, достаточно длинный, чтобы вы могли стоять в стороне, а НЕ перед или над шиной в сборе. Используйте защитный каркас при наличии.

Проверьте колеса на предмет низкого давления, порезов, вспучивания, поврежденных дисков или отсутствующих болтов и гаек.

Надлежащая утилизация отходов



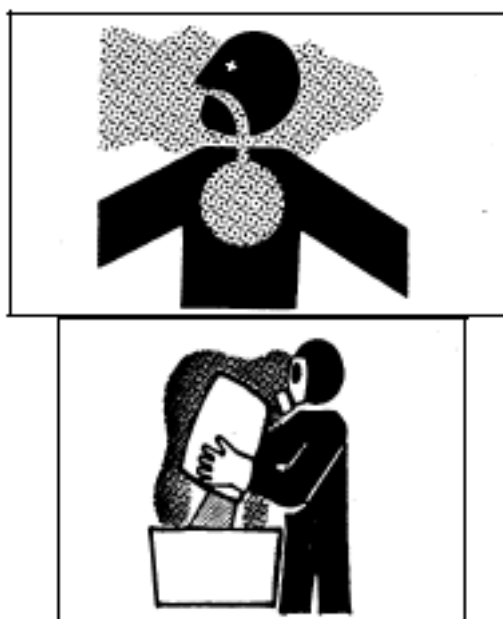
Неправильная утилизация отходов может угрожать окружающей среде и экологии. Потенциально вредные отходы, образующиеся при использовании оборудования, включают масло, топливо, охлаждающую жидкость, тормозную жидкость, фильтры и аккумуляторы.

При сливе жидкостей используйте герметичные контейнеры. Не используйте контейнеры для пищи или напитков, которые впоследствии могут ошибочно использоваться по первоначальному назначению.

Не выливайте отходы на землю, в канализацию или в любой источник воды. Выходящие в воздух хладагенты

кондиционера могут повредить атмосферу Земли. Государственные нормы могут требовать, чтобы использованные хладагенты восстанавливались и перерабатывались в сертифицированном сервисном центре по кондиционированию воздуха.

Безопасное использование сельскохозяйственных химикатов



Химикаты, используемые в сельском хозяйстве, такие как фунгициды, гербициды, инсектициды, пестициды, родентициды и удобрения, могут нанести вред вашему здоровью или окружающей среде, если не использовать их осторожно.

Для эффективного, безопасного и законного использования сельскохозяйственных химикатов всегда выполняйте все указания, приведенные на этикетке.

Снижайте риск воздействия и травмы: Используйте соответствующие средства индивидуальной защиты в соответствии с рекомендациями производителя. При отсутствии инструкций производителя выполняйте эти общие рекомендации:

Химикаты с надписью «Опасность» (Danger): самые токсичные. Обычно

требуется использование защитных очков, респиратора, перчаток и средств защиты кожи.

Химикаты с надписью «Предупреждение» (Warning): менее токсичные. Обычно требуется использование защитных очков, перчаток и средств защиты кожи.

Химикаты с надписью «Предостережение» (Caution): наименее токсичные. Обычно требуется использование перчаток и средств защиты кожи.

Избегайте вдыхания паров, аэрозолей или пыли.

При работе с химикатами всегда имейте под рукой мыло, воду и полотенце. При попадании химиката на кожу, руки или лицо немедленно промойте их водой с мылом. При попадании химиката в глаза, немедленно промойте их водой.

Мойте руки и лицо после использования химикатов и перед едой, питьем, курением или мочеиспусканием.

Не курите и не ешьте во время использования химикатов.

После использования химикатов всегда принимайте ванну или душ и меняйте одежду. Перед тем, как снова надеть одежду, выстирайте ее.

При возникновении заболевания во время или вскоре после использования химикатов, немедленно обратитесь к врачу.

Храните химикаты в оригинальных контейнерах. Не переносите химикаты в контейнеры без маркировки или в контейнеры, используемые для еды или питья.

Храните химикаты в безопасном, закрытом месте, вдали от продуктов питания для людей или домашнего скота. Не допускайте к химикатам детей.

Всегда утилизируйте контейнеры надлежащим образом. Трижды ополосните пустые контейнеры, проколите или раздавите их и утилизируйте надлежащим образом.

Безопасное использование химических продуктов



Прямое воздействие опасных химикатов может привести к серьезным травмам. Потенциально опасные химические вещества, используемые с оборудованием FAST, включают такие материалы, как смазки, охлаждающие жидкости, краски и клеи.

В паспорте безопасности материалов (M/SDS) содержатся конкретные сведения о химических продуктах: физические опасности и опасности для здоровья, процедуры безопасности и методы реагирования на чрезвычайные ситуации. Обратитесь к M/SDS, прежде чем начинать какую-либо работу с использованием опасного химического вещества. Благодаря этому вы будете точно знать, каковы риски и как безопасно выполнять работу. Затем выполните процедуры, используя рекомендуемое оборудование.

Безопасная работа

Перед началом работы убедитесь, что воздух выпущен из гидравлической системы складывания секций.

Прежде чем поднимать или опускать раму или секции машины, убедитесь, что вокруг машины ничегонет.

Не работайте со сложенными секциями.

Не работайте вблизи края канавы, ручья, оврага или крутойнабережной.

Избегайте ям, канав и препятствий, которые могут привести к опрокидыванию трактора, машины или буксируемого оборудования, особенно на склонах.

Избегайте резких поворотов на склонах.

Замедляйтесь при поворотах или движении по неровной поверхности, а также при поворотах на склонах.

Всегда выключайте трактор и переключайтесь в режим парковки или активируйте тормоза при выходе из трактора.

Вынимайте ключ зажигания, оставляя трактор безприсмотра.

При подъеме или опускании секций всегда останавливайте трактор на ровной поверхности.

Управляйте машиной только с сиденья трактора.

При использовании химических веществ следуйте рекомендациям производителя касательно использования и хранения.

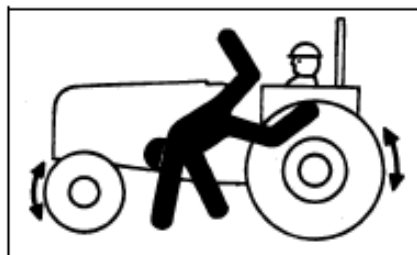
Буксируйте машину только позади правильно оборудованного трактора.

Используйте защитные фонари и устройства

Не допускайте столкновений с другими участниками дорожного движения, тихоходными тракторами с навесным или прицепным оборудованием и самоходными машинами на дорогах общегопользования.

Периодически проверяйте движение транспорта сзади, особенно в поворотах, и используйте указателиповорота.

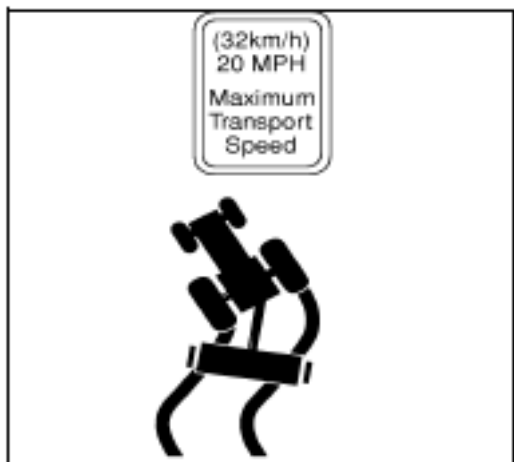
Используйте фары, мигающие сигнальные огни и указатели поворота днем и ночью. Соблюдайте местные нормы по освещению и маркировке оборудования. Поддерживайте осветительные средства и маркировку хорошо различимыми, чистыми и в хорошем рабочем состоянии. Замените или отремонтируйте осветительные средства и маркировку, которые были повреждены или утеряны.

Не перевозите пассажиров на корпусе машины

В машине может ехать только оператор. Не перевозите пассажиров на ее корпусе.

Пассажиры на машине могут получить травму, например, вследствие удара посторонними предметами или вследствие падения с машины. Пассажиры на корпусе машины также затрудняют обзор оператора, что приводит к небезопасной работе машины.

Соблюдайте максимальную скорость транспортировки



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Убедитесь, что рядом с машиной нет посторонних людей.

ВАЖНО: Транспортируйте машину только с ПУСТЫМ баком, чтобы предотвратить повреждение машины.

Эта машина не оборудована сервисными или стояночными тормозами.

Максимальная транспортная скорость для этого агрегата составляет 20 миль/ч (32 км/ч).

Некоторые тракторы могут работать на скоростях, которые превышают максимальную скорость транспортировки данного агрегата. Независимо от максимальной скорости трактора, используемого для буксировки этого агрегата, не превышайте максимальную скорость транспортировки агрегата. Превышение максимальной скорости транспортировки агрегата может привести к: потере контроля над комбинацией трактор/агрегат
снижению или потере способности останавливаться во время торможения
выходу из строя шины агрегата
повреждению конструкции агрегата или его компонентов
Соблюдайте дополнительную осторожность

и уменьшайте скорость при буксировке на сложных поверхностях, при поворотах и на уклонах.

Во время транспортировки вес ПУСТОЙ машины не должен превышать вес трактора в 1,5 раза. Минимальный вес буксирующего трактора для серии А составляет 15000 фунтов (6804 кг).

Никогда не буксируйте этот агрегат с помощью автомобиля. Буксируйте только трактором с надлежащим балластом.

Уведомление о соответствии нормам ЕС



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Экологическая транспортная опасность. Загруженная машина, двигающаяся по дорогам общего пользования, имеет высокий риск выхода из строя шин. Не используйте машину для транспортировки продукта по дорогам общего пользования.

Никогда не перевозите машину с баком, заполненным водой или химикатом.

Используйте сигнальщика



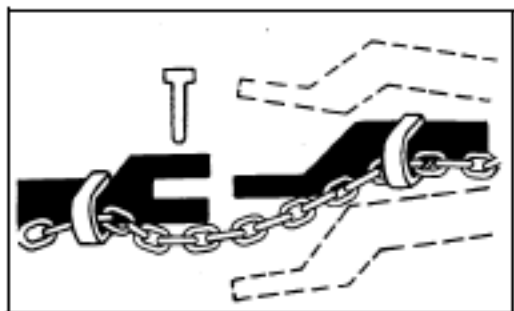
Используйте сигнальщика для управления движением комбинации трактор/машина для удобрений, когда в поле зрения водителя трактора есть препятствия.

Назначьте одного человека в качестве сигнальщика. Сигнальщик всегда должен находиться в области прямой видимости. Убедитесь, что сигнальщик находится на безопасном расстоянии от машины, когда она движется.

Перед запуском трактора обсудите ручные сигналы и то, что каждый сигнал означает, чтобы избежать недоразумений и путаницы, которые могут привести к серьезной травме или несчастному случаю со смертельным исходом.

Во время движения машины не допускайте приближения к ней посторонних лиц.

Используйте предохранительную цепь



Предохранительная цепь позволяет управлять буксируемым оборудованием, если оно случайно отделилось от буксирной сцепки.

Используя соответствующие детали адаптера, прикрепите цепь к буксирной сцепке трактора или другому указанному

месту крепления. Обеспечьте минимальное провисание цепи, достаточное для поворота.

Буксируйте грузы безопасно



Тормозной путь увеличивается с увеличением скорости и веса буксируемых грузов и на склонах. Грузы, буксируемые с тормозами или без тормозов, имеющие слишком большой вес для трактора или буксируемые слишком быстро, могут привести к потере управления. Учитывайте общий вес оборудования и его нагрузку.

Соблюдайте эти рекомендуемые максимальные дорожные скорости или местные ограничения скорости, в зависимости от того, что ниже:

Если буксируемое оборудование не имеет тормозов, не двигайтесь со скоростью более 32 км/ч (20 миль/ч) и не буксируйте грузы, вес которых более чем в 1,5 раза превышает вес трактора.

Убедитесь, что для нагрузки не превышено рекомендуемое весовое соотношение. Добавьте балласт до рекомендованного максимума для трактора, уменьшите нагрузку или используйте более тяжелый тягач. Трактор должен иметь достаточный вес, мощность и тормозное усилие для буксируемого груза. Соблюдайте особую осторожность при буксировке грузов по сложным поверхностям, при поворотах и на уклонах.

Избегайте воздушных линий электропередач



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не приближайтесь к воздушным линиям электропередач. Это может привести к серьезной травме или смерти. Осторожно двигайтесь под воздушными линиями электропередач и возле их опор. Знайте транспортную высоту своей машины. Удар током может произойти без прямого контакта с воздушными линиями электропередач.

Подготовка к транспортировке



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Примите меры, чтобы избежать причинения серьезных травм или смерти себе или окружающим. Никогда не буксируйте машину с помощью грузовика или иного автомобиля. Эта машина предназначена для буксировки только достаточно большим трактором, снабженным надлежащим балластом.

Используйте достаточно большой трактор для сохранения управления. Снабдите трактор балластом, достаточным для буксировки вашей машины. Обратитесь к руководству оператора трактора и этому руководству, чтобы обеспечить безопасную транспортировку машины вашим трактором.

Узнайте об ограничениях по высоте и ширине, чтобы избежать столкновений с путепроводами или другими участниками дорожного движения.

Всегда полностью складывайте секции. Если цилиндры складывания секций сняты, соедините секции вместе, чтобы предотвратить случайное опускание.

Перед транспортировкой полностью поднимите раму, закройте гидравлический запорный клапан (если имеется) и установите транспортные/сервисные замки.

Соедините между собой тормоза трактора.

Прикрепите предохранительную цепь, подходящую для буксируемого груза. См. пункт «ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНУЮ ЦЕПЬ» (в этом разделе).

ВАЖНО: Не транспортируйте машину по дороге, если машина не оснащена надлежаще работающими световыми приборами и светоотражающей маркировкой/эмблемами. Убедитесь, что световые приборы и светоотражающая маркировка/эмблемы чистые и хорошо видны. Касательно световых приборов и их

проводки свяжитесь со своим дилером FAST. Прежде чем ехать по дорогам общего пользования, убедитесь, что соблюдены местные и национальные нормы относительно размера оборудования, световых приборов и маркировки. Вы несете ответственность за понимание и соблюдение всех требований, касающихся автомобильного транспорта. См. пункт «ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЗАЩИТНЫЕ ФОНАРИ И УСТРОЙСТВА» (в этом разделе).

Безопасная транспортировка



ВАЖНО: При транспортировке всегда двигайтесь с разумной и безопасной скоростью, которая обеспечивает адекватный контроль управления и остановки. Значительно уменьшайте скорость при движении по неровной поверхности. Убедитесь, что возле машины никого нет.

См. пункт «СОБЛЮДАЙТЕ МАКСИМАЛЬНУЮ СКОРОСТЬ ТРАНСПОРТИРОВКИ» (в этом разделе).

Не превышайте рекомендованные значения веса и скорости (в этом разделе).

Буксируемые грузы могут отклоняться, опрокидываться или приводить к потере управления. См. пункт «БУКСИРУЙТЕ ГРУЗЫ БЕЗОПАСНО» (в этом разделе).

При движении вниз по крутым склонам или холмам включайте пониженную передачу трактора; никогда не двигайтесь накатом. Останавливайтесь медленно.

При буксировке машины могут потребоваться широкие повороты. Будьте

осторожны при движении в плотном трафике и в местах скопления людей.

Для повышения устойчивости при движении по полю секции должны быть развернуты из транспортного положения сразу же после выезда с дороги.

ВАЖНО: При транспортировке машины по дороге **ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ** соответствующие световые приборы и устройства для надлежащего предупреждения водителей других транспортных средств.

См. пункт «ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЗАЩИТНЫЕ ФОНАРИ И УСТРОЙСТВА» (в этом разделе).

Безопасная парковка

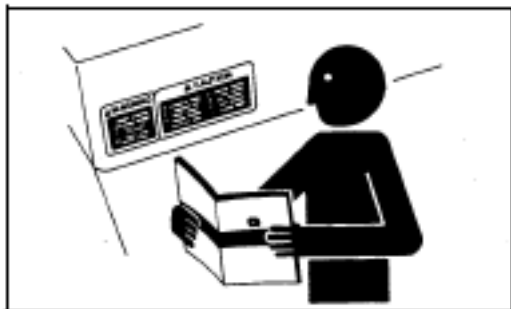


Парковочное положение домкрата

A—штифт

Запаркуйте машину на ровной поверхности, опустите домкрат и зафиксируйте ее штифтом (A). Заблокируйте колеса агрегата.

Замена знаков безопасности

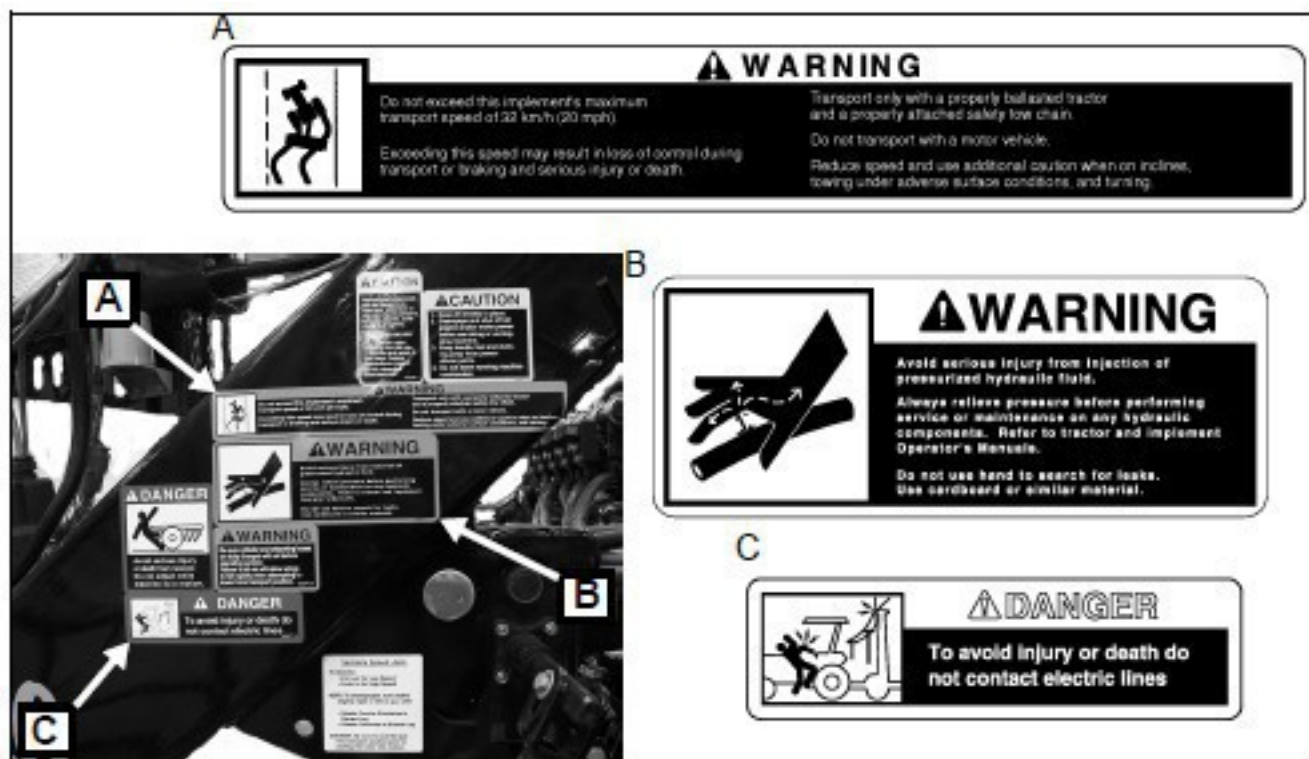


Замените отсутствующие или поврежденные знаки безопасности. Касательно правильного размещения знаков безопасности обратитесь к этому руководству оператора.

Может быть дополнительная информация о безопасности, содержащаяся в деталях и компонентах от поставщиков, которая не приведена в данном руководстве оператора.

Прицепное устройство

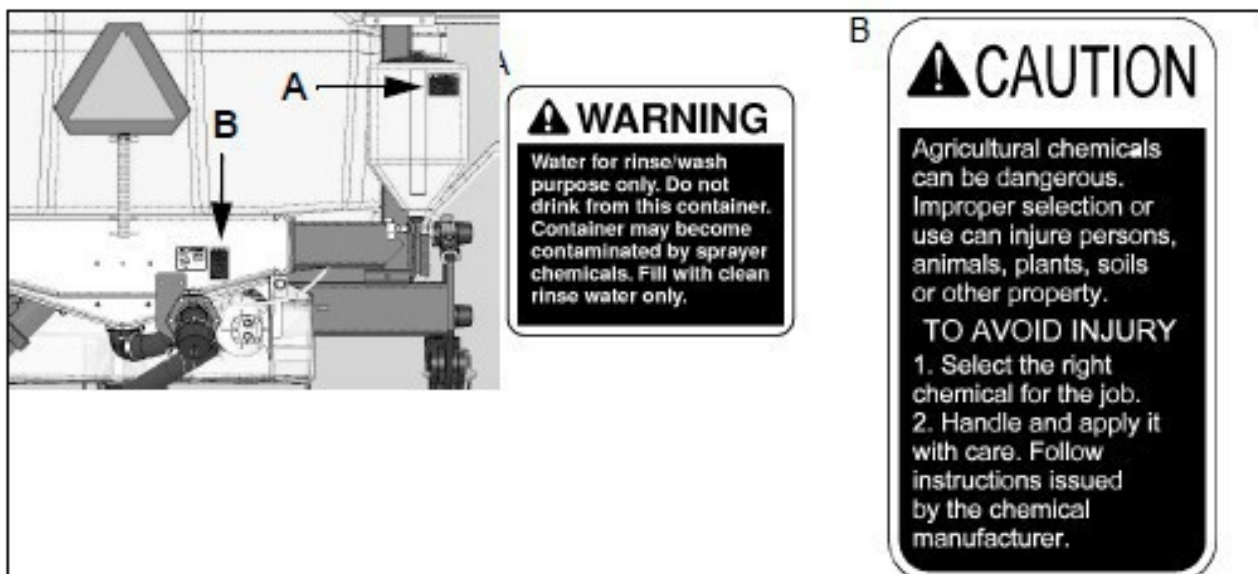
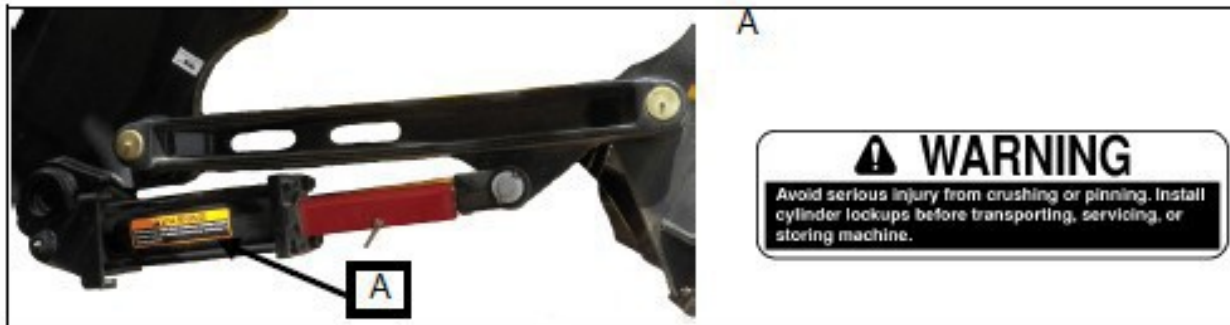




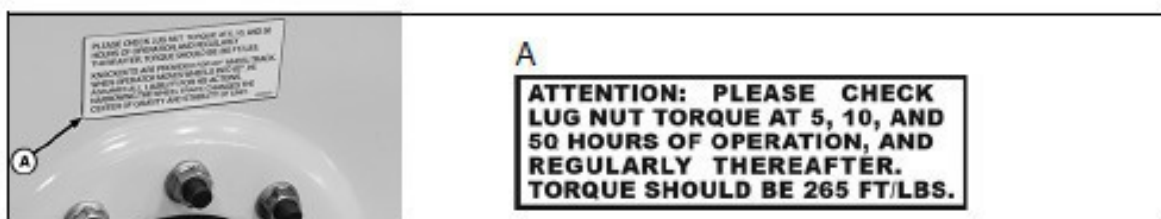
Боковая секция



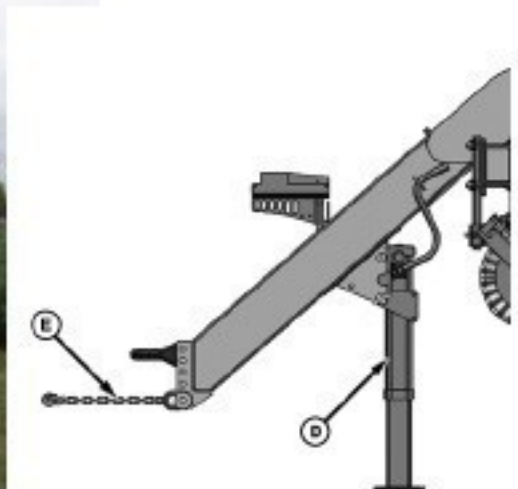
Главная рама



Колеса и гусеницы



Меры обеспечения безопасности



A – знак «Медленное транспортное средство» (SMV)

B – сигнальные огни

C –отражатели

D –домкрат

E – предохранительная цепь

Машина для внесения жидких удобрений A18 / A26: В дополнение к показанным здесь функциям безопасности, другие компоненты, системы, знаки безопасности на машине, сообщения о безопасности и инструкции в руководстве оператора способствуют безопасной эксплуатации этой машины в сочетании с аккуратностью и внимательностью способного оператора.

Конструкция этого агрегата может не соответствовать всем местным или национальным требованиям, предъявляемым к транспорту на дорогах общего пользования. В регионах или странах имеющих национальные требования по сертификации автомобильного транспорта, этот агрегат может не получить одобрение для использования с таким автомобильным транспортом. Заказчик несет ответственность за понимание и соблюдение всех местных, региональных и национальных требований, касающихся автомобильного транспорта.

A – знак SMV, идентифицирует медленно движущееся транспортное средство и предупреждает об этом транспорт, приближающийся сзади.

B и C – ОТРАЖАТЕЛИ и СИГНАЛЬНЫЕ ОГНИ, предупреждают других водителей о наличии и ширине медленно движущихся механизмов на дорогах и сообщают о поворотах.

D – домкрат, предотвращает падение машины при хранении.

E – предохранительная цепь, позволяет управлять машиной, если она случайно отделяется от буксирной сцепки трактора.

ПОДГОТОВКА МАШИНЫ

Используйте руководство оператора трактора



Всегда обращайтесь к руководству оператора трактора для получения подробной информации о работе оборудования.

Предэксплуатационный контрольный список

Эффективная и безопасная эксплуатация машины требует, чтобы каждый оператор прочел и понял рабочие процедуры и все соответствующие меры предосторожности, изложенные в этом разделе. Предэксплуатационный контрольный список предназначен для оператора. Важно, чтобы этот контрольный список соблюдался как с целью личной безопасности, так и для поддержания хорошего механического состояния машины.

Перед эксплуатацией машины проверьте выполнение следующих пунктов:

1. Смазывайте машину согласно графику, указанному в разделе «СМАЗЫВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ».
2. Для работы машины используйте только трактор с достаточной мощностью и весом. Для получения рекомендаций обратитесь к разделу «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ».
3. Убедитесь, что машина правильно присоединена к трактору. Убедитесь, что механический фиксатор установлен через штифт прицепного устройства и установлена предохранительная цепь.
4. Осмотрите все гидравлические линии, шланги, фитинги и разъемы на герметичность.
5. **ВАЖНО:** Выдвиньте оси за пределы транспортной ширины и установите ширину колеи для гусениц или шин в соответствии с выполняемой задачей. Агрегат поставляется с осями в самом узком положении, при этом транспортные отверстия используются только для доставки. См. раздел «СХЕМЫ РЕГУЛИРОВКИ ШИРИНЫ ОСИ».
6. Проверьте шины и убедитесь, что они накачаны до указанного давления.
7. Проверьте натяжение гусениц и момент затяжки крепежа.
8. Откалибруйте машину, если в начале сезона используется новая скорость.
9. Проверьте состояние и прокладку всех жидкостных шлангов и линий. Убедитесь, что все линии проложены большими дугами. Замените все, что повреждено. Измените прокладку тех линий, которые подвергаются истиранию, зажатию или перегибу.
10. Проверьте размещение компонентов. Снимите и замените все изношенные компоненты.
11. Удалите весь намотавшийся материал. Поднимите балку для навешивания рабочих органов и слегка поверните дозирующий насос. Убедитесь, что из каждой форсунки выходит жидкость. Отключите или подключите линии по мере необходимости. Замените все забившиеся форсунки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Рекомендации по мощности и размеру трактора

Используйте машину с тракторами, обеспечивающими тяговое усилие на прицепном устройстве в следующих диапазонах.

Размер бака	Размер машины м (футы)	кВт (л.с.)
6813 л (1800 галлонов США)	18,3 – 20,1 (60 – 66)	149 – 164 (200 – 220)
9842 л (2600 галлонов США)	18,3 – 20,1 (60 – 66)	149 – 164 (200 – 220)

Модель	A18/A26 складывание сбоку (со складными копирувальными колесами)
Транспортная высота	12'
Отгрузочная транспортная ширина	11'10"
Рабочая транспортная ширина	11'10"
Транспортная длина	25'
Собственный вес (фунтов)	18250 (1800 галлонов, 23 сошника)
Длина прицепного устройства от штифта до оси	15'10"
Размер(ы) бака (галлонов)	1800, 2600
Размер(ы) балки для навешивания рабочих органов	60', 66'
Стандартные шины	380/90R46" (1800 галлонов), 380/90R46" сдвоенные (2400 галлонов)
Тип подачи	Нож или инжектор
Просвет под балкой для навешивания рабочих органов (в полевом положении)	27,5"
Стандартный гидравлический насос	Ace205-304F
Размер трубы балки для навешивания рабочих органов	5"x7" двойная балка, одинарная на внешних секциях
Гидравлическое давление прижима	Да
Гидравлический привод секции	Да
Размер устройства быстрого заполнения	3"

Требования к гидравлической системе

Требуется гидравлическая система трактора с гидравлическими разъемами ISO.

Четыре управляющих клапана трактора при указанных значениях расхода и давления необходимы для управления следующими параметрами:

Функция SCV (клапан селективного управления)	Расход	Давление
Цилиндры подъема балки для навешивания рабочих органов и привод секции	68 л/мин. (18 галлонов в минуту)	20684 кПа (206,8 бар)(3000 фунтов на кв. дюйм)
Блокировка клапана складывания секций	45 л/мин. (12 галлонов в минуту)	20684 кПа (206,8 бар)(3000 фунтов на кв. дюйм)
Двигатель привода насоса подачи химикатов/удобрений	30 л/мин. (8 галлонов в минуту)	20684 кПа (206,8 бар)(3000 фунтов на кв. дюйм)
Давление прижима откидной секции	34 л/мин. (9 галлонов в минуту)	20684 кПа (206,8 бар)(3000 фунтов на кв. дюйм)
Цилиндры замка	15 л/мин. (4 галлона в минуту)	20684 кПа (206,8 бар)(3000 фунтов на кв. дюйм)
Управляемое изогнутое прицепное устройство	15 л/мин. (4 галлона в минуту)	20684 кПа (206,8 бар)(3000 фунтов на кв. дюйм)

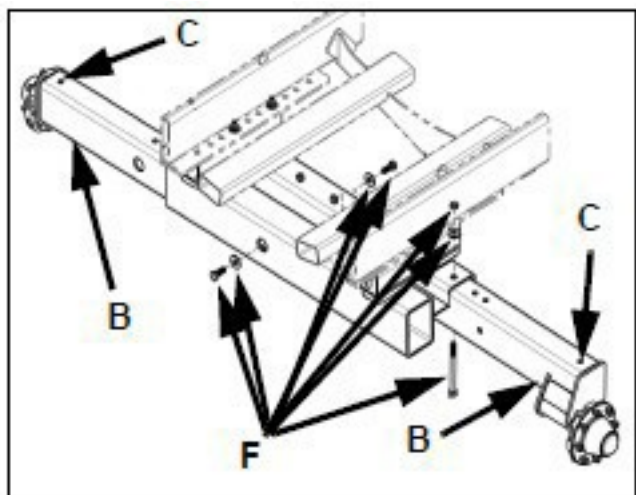
РЕГУЛИРОВКА РАССТОЯНИЯ МЕЖДУ ОСЯМИ



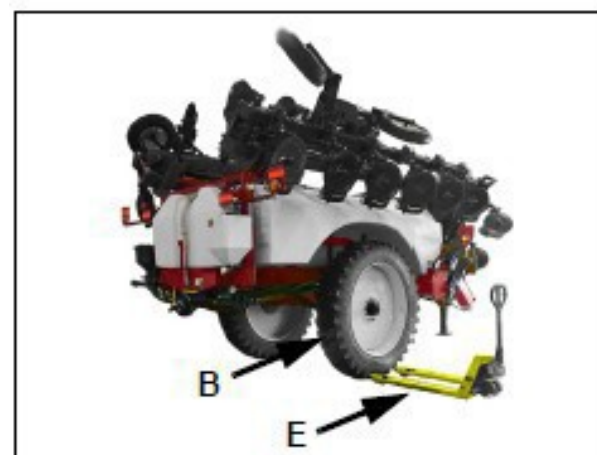
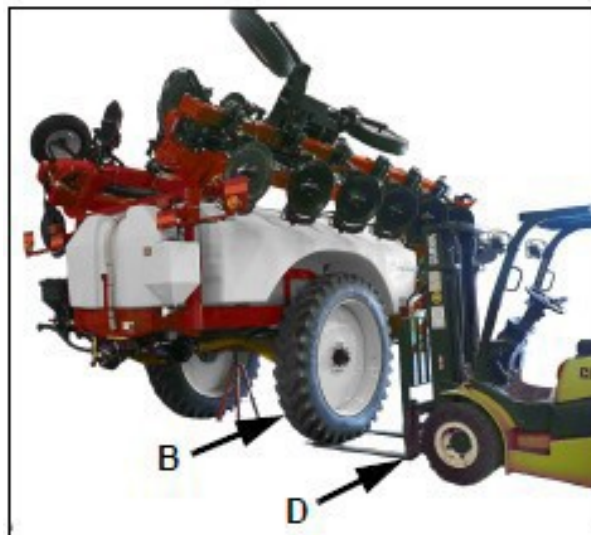
ВАЖНО: Перед транспортировкой или эксплуатацией сдвиньте оси с отгрузочной ширины. Настройте оси на максимально возможную ширину в соответствии с шириной междурядья. Используйте только отверстия с указанием ширины. См. схемы регулировки расстояния между осями



1. При помощи домкрата приподнимите одну сторону рамы перед осью и подоприте раму позади оси с помощью опорных стоек (А). Показана стойка, которая удерживает 10 тонн.



2. Снимите осевые болты (F) и вытащите оси (B) из транспортных отверстий (C).



3. Используя вилчатый погрузчик (D) или домкрат для поддонов (E), переместите колесо и трубу оси (B) до отверстий, соответствующих ширине междурядья (см. схемы регулировки расстояния между осями). Оси (B) необходимо выдвинуть из транспортных отверстий (C) до ширины, которая соответствует ширине междурядья, чтобы предотвратить повреждение культуры и обеспечить стабильность. Установите одинаковую ширину для обеих осей.

4. Установите на место крепеж оси (A) резьбой вверх.

5. Затяните болты 5/8" крутящим моментом 149 Нм (110 футо-фунтов) и болты 3/4" крутящим моментом 271 Нм (200 футо-фунтов).

6. Повторите то же самое на другой стороне.

Схема регулировки расстояния между осями – одинарные колеса

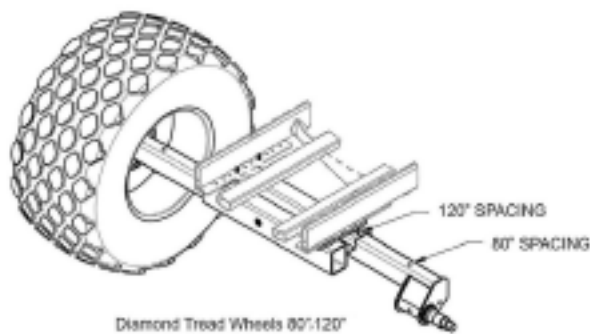
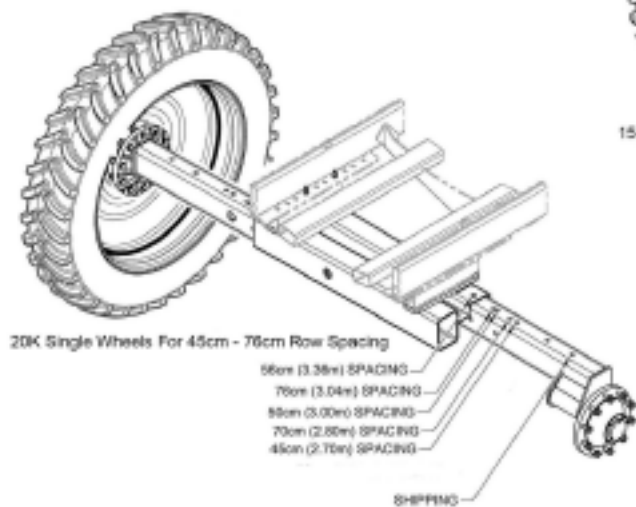
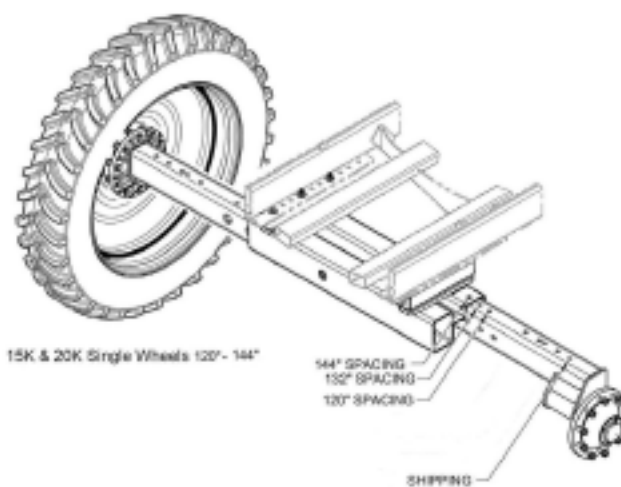
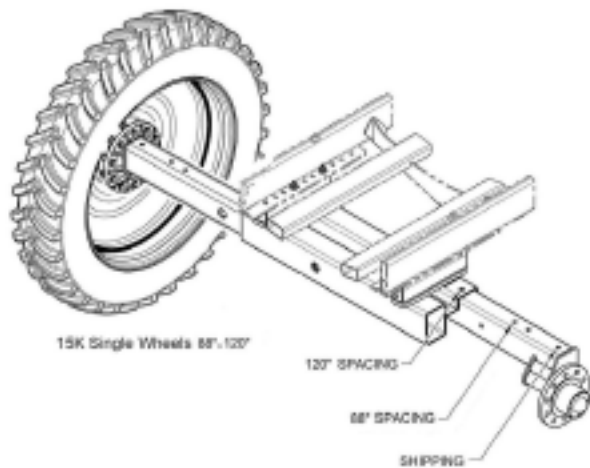


Схема регулировки расстояния между осями – сдвоенные колеса

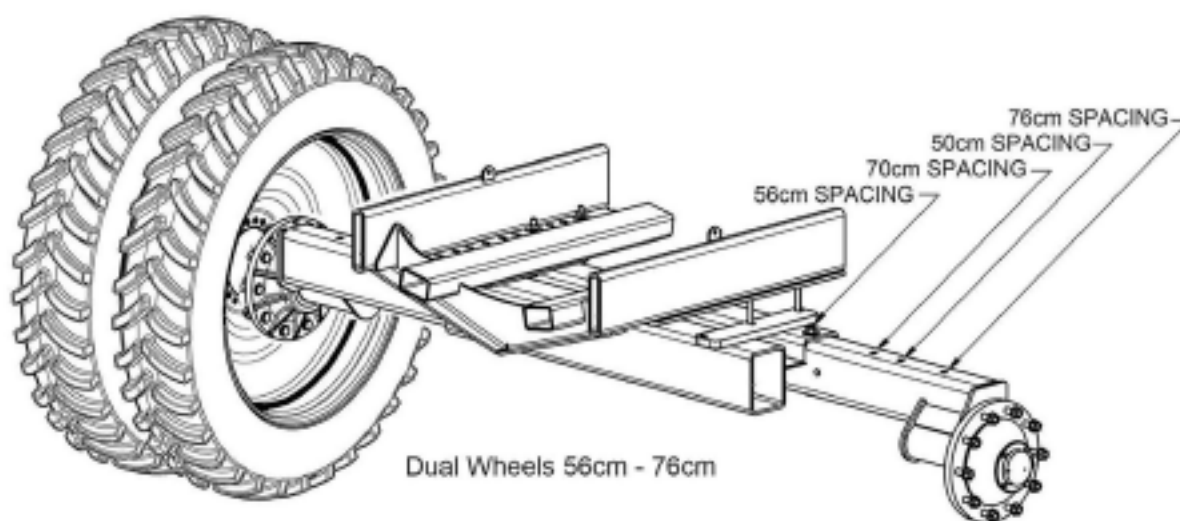
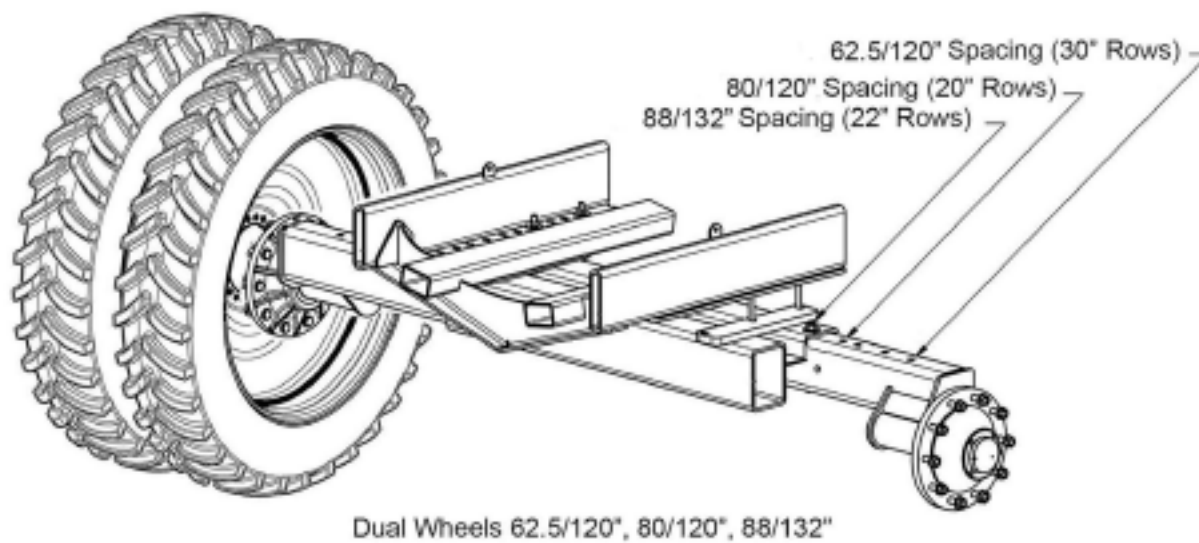
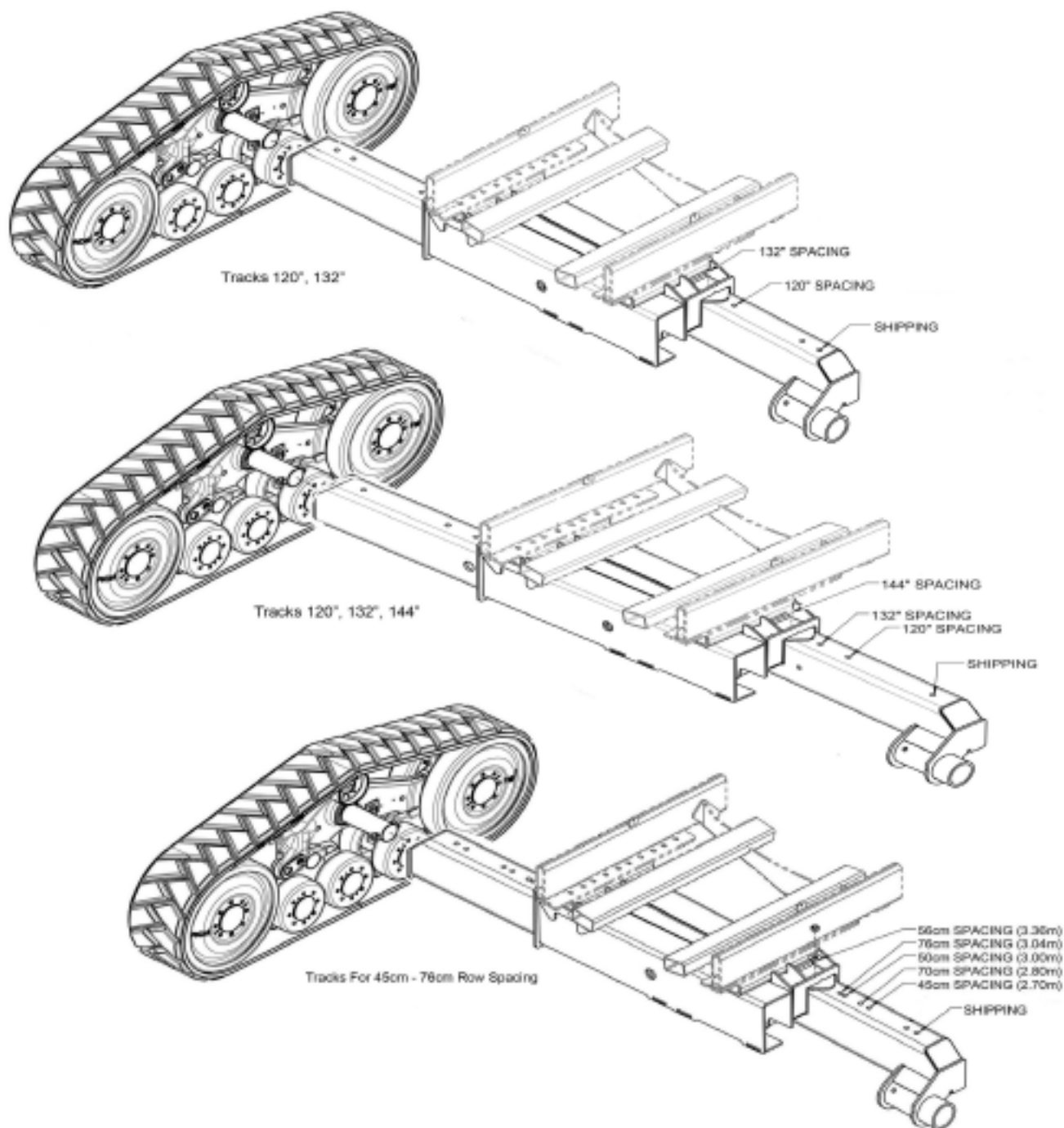


Схема регулировка расстояния между осями – гусеницы



Проверка и смазывание машины

Проверьте давление в шинах и при необходимости накачайте их. (См. пункт «ПРОВЕРКА ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ» в этом разделе).

Выполните необходимое смазывание. (См. раздел «Смазывание»).

Осмотрите машину на предмет ослабленных, поврежденных или отсутствующих деталей. Перед выездом в поле отремонтируйте или замените детали.

Убедитесь, что гидравлические шланги и жгуты не мешают движущимся компонентам. Переместите шланги и жгуты и закрепите их зажимами.

Проверка давления в шинах



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Избегайте потери контроля над автомобилем во время транспортировки из-за выхода из строя шин вследствие перегрузки, которая может привести к причинению серьезных травм или смерти вам или другим лицам.

Для равномерного заглубления необходимо одинаковое давление во всех шинах.

Спущенная шина вызывает большее заглубление с одной стороны. Увеличение заглубления с одной стороны приводит к боковой тяге машины. Накачайте шины в соответствии с приведенной спецификацией.



ПРИМЕЧАНИЕ. Давление в шинах напрямую связано с LRXXX (полужирный курсив). Перед добавлением воздуха в шину убедитесь в грузоподъемности шины.

Размершины	Давление
380/90R46 LR168 (одинарные)	538 кПа (5,38 бар) (78 фунтов на кв. дюйм)
380/90R46 LR149 (сдвоенные)	255 кПа (2,55 бар) (37 фунтов на кв. Дюйм) внутренний 227 кПа (2,28 бар) (33 фунтов на кв. Дюйм) внешний
380/90R54 LR170 (одинарные)	517 кПа (5,17 бар) (75 фунтов на кв. дюйм)
380/90R54 LR152 (сдвоенные)	255 кПа (2,55 бар) (37 фунтов на кв. Дюйм) внутренний 227 кПа (2,28 бар) (33 фунтов на кв. Дюйм) внешний
480/80R50 LR176	545 кПа (5,00 бар) (73 фунта на кв. дюйм)
20.5 x8-10	621 кПа (6,21 бар) (90 фунтов на кв. дюйм)
6.7R15	303 кПа (3,03 бар) (44 фунта на кв. дюйм)

Проверка колесных гаек



A – Гайка колеса главной рамы

B – Гайка копировального колеса

Проверяйте затяжку всех колесных гаек (A)

(B) в течение первой недели работы и периодически после этого.

Затяните все колесные болты в соответствии со спецификацией.

Пункт	Спецификация
(A) Гайка колеса главной рамы	359 Нм (265 футо-фунтов)
(B) Гайка копировального колеса	95 Нм (70 футо-фунтов)



Общие рекомендации по использованию гусениц

Избегайте повреждения гусениц и компонентов гусеничной системы, выполните предварительную обработку гусениц.

- Перед первой буксировкой по дороге выполните предварительную обработку гусениц. См. пункт «Выполните обработку гусеничных систем» (100 часов или менее) в этом разделе.
- Избегайте движения на высоких скоростях с новым набором гусениц и колес, особенно в течение первых 50-100 часов.

Накопление мусора может привести к пожару из-за повышенного трения. Удалите мусор из точек накопления мусора между гусеницей и рамой прицепа.

Избегайте эксплуатации при загрязнении гусеницы маслом или другими нефтяными химикатами. Избегайте попадания этих материалов на гусеницы и колеса во время обслуживания.

Первоначальный ввод в эксплуатацию

Избегайте повреждения гусениц и компонентов гусеничной системы. Перед первой поездкой по дороге выполните предварительную обработку гусениц рыхлым грунтом или смазкой на основе глины. Повторяйте нанесение смазки или грунта, по меньшей мере, каждые 50 миль, пока не будет достигнут пункт назначения.

После установки новых или очищенных гусеничных ремней или других компонентов, подверженных трению, обработайте чистые компоненты смазочными материалами и вкатайте их.

- Поработайте машиной в поле на рыхлом грунте не менее 15 минут
- Если машину нельзя обработать рыхлым грунтом, непрерывно вводите гранулированный материал на основе глиняного загустителя (смазку на основе глиняного загустителя, наполнитель кошачьего туалета, сухой масляный абсорбент или тальк) в «общую» зону между ведущими колесами и ремнями в течение, по меньшей мере, 15 минут

Максимальное продление срока службы гусеницы

Гусеничные каркасы рассчитаны на износ протектора до тех пор, пока сохраняется целостность каркаса. Крайне важно не допускать попадания влаги в стальной каркас и избегать ситуаций, когда может возникнуть локальная перегрузка кабеля. Владелец гусеничных машин рекомендуется следовать этим рекомендациям, чтобы добиться максимального срока службы гусениц и избежать эксплуатационных проблем, которые приводят к снижению затрат в расчете на один час работы:

- **Минимизируйте движение по дороге. Чрезмерное движение по дороге может увеличить износ гусениц в 15 раз по сравнению с полевой эксплуатацией.**
 - Минимизируйте вес при транспортировке по дороге.
 - Уменьшите максимальную скорость движения, особенно в условиях высокой наружной температуры.
- **Используйте правильные методы работы**
 - Чтобы уменьшить износ гусениц, избегайте заносов и очистки протектора на твердых поверхностях.
 - Соблюдайте осторожность при пересечении канав или переходов во время поворотов. Диагональное пересечение канав приводит к тому, что гусеница не имеет опоры в центре, и если натяжной ролик ударяется о противоположный вал, это

может вызвать кратковременную потерю натяжения и падение центральной секции вниз и за пределы ведущих или натяжных колес, что значительно повышает риск срыва гусеницы в повороте.

- Используйте метод храпового поворота (ratchet-turn) или амортизирующего руления (bump steer). При повороте в конце поля можно улучшить эффективность рулевого управления путем нескольких небольших поворотов с возвратом в нейтральное положение между ними. Это помогает добиться большей тяги и выполнить поворот более эффективно, с меньшим повреждением земли, чем при попытке выполнить поворот за один раз.
- **Поддерживайте правильное натяжение гусеницы**
 - Недостаточное натяжение приводит к быстрому износу гусениц и внутренней поверхности ремня из-за проскальзывания и может вызвать накопление материала.
 - Избыточное натяжение добавляет нагрузку и напряжение на подшипники ходовой части, тросы внутренней гусеницы рельса и гусеничную раму.
- Не допускайте попадания чужеродного материала в гусеницы

Высокоабразивный твердый материал внутри гусеницы является основной причиной локальных разрывов гусеницы и последующего попадания влаги в каркас гусеницы.



Обзор процесса обкатки

Избегайте движения на высокой скорости после установки нового комплекта гусениц и катков, особенно на протяжении первых 50-100 часов работы. Это может привести к повреждению грунтозацепов и катков.

Процесс обкатки гусеничного движителя происходит во время первого сезона эксплуатации. Правильная обкатка помогает уменьшить первичный износ грунтозацепов. Во время обкатки грунтозацепы и промежуточные катки проходят **процесс «полировки», во время которого:**

- Удаляется избыток резины внутри ведущих колес;
- В резиновую поверхность вдавливаются мелкие частички грязи, что помогает избавиться от липкости новой резины.

Полировка поверхностей уменьшает нагрев от трения в гусеничном движителе. Во время обкатки новые резиновые поверхности должны соприкасаться с сухой смазкой, например, с почвой. Избегайте высоких скоростей, например, быстрой езды по дороге или быстрой обработки почвы, когда гусеничный движитель работает в отсутствие пыли, образующейся при контакте с сухой почвой (например, при движении по мокрой поверхности или по дороге с покрытием). Длительная эксплуатация в таких условиях может привести к ускоренному износу грунтозацепов. Не допускайте движения на высокой скорости до окончания первичной обкатки и взаимной подгонки деталей. Слишком чистые детали, поддающиеся трению (ремни, ведущие колеса, передние направляющие колеса и средние промежуточные катки) могут существенно нагреваться при работе без смазки. Этот нагрев может повредить детали. Выполняйте обкатку новых деталей, как указано в инструкции.

Первичная обкатка

Избегайте повреждений компонентов гусениц и гусеничного движителя. Перед первым выездом на дорогу с покрытием следует обработать гусеницы сухой землей или смазкой на основе глины. Наносите смазку или посыпайте гусеницы землей каждые 80 км, пока не прибудете в место назначения.

После установки новых или очищенных гусеничных лент или других компонентов, подвергающихся трению, обработайте очищенные компоненты смазочными **материалами и выполните обкатку.**

- Поработайте на тракторе в поле на рыхлой почве минимум 15 минут.
- Если невозможно подвергнуть трактор влиянию рыхлой почвы, используйте гранулированный материал на основе глины (смазку на основе глины, наполнитель для кошачьего туалета, адсорбент «Ойл-Драй» или тальк) чтобы создавать постоянную «соединительную» зону между приводящими колесами и лентами не менее 15 минут.

Подгонка гусеничной ленты

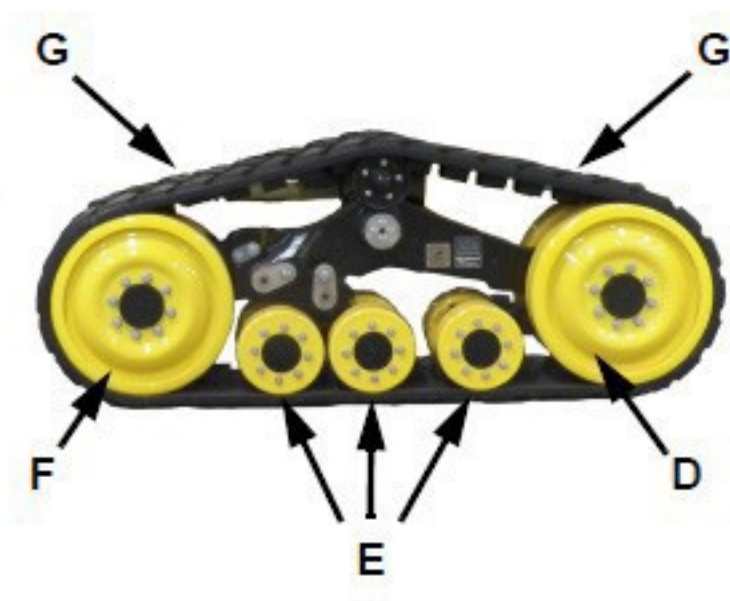
- После первичной обкатки выполните процедуру подгонки гусеничной ленты. Порядок проверки подгонки гусениц описан в разделе «Настройка гусениц и звеньев» в руководстве по эксплуатации.

После первичной обкатки

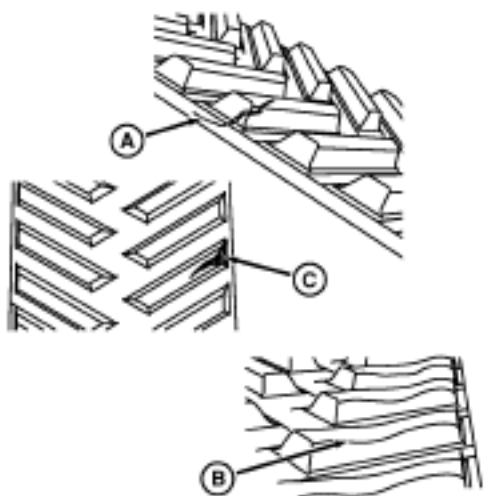
После первичной обкатки продолжительностью 100 часов начнется процесс долгосрочной обкатки (до 400 часов). На протяжении этого времени перемещайтесь на гусеницах в основном по мягкому грунту и сведите к минимуму движение на большой скорости со значительным весом.

Износ гусениц и накопления грязи

Избегайте попадания смазки, масла или других нефтяных химикатов на гусеницы и колеса. Постоянное воздействие химикатов веществ на нефтяной основе может повредить поверхности резиновых деталей.



Накопление мусора может привести к пожару из-за повышенного трения. Удалите мусор из точек накопления мусора (G) между гусеницей и рамой машины.



Осмотрите на предмет растрескивания (A), неравномерного износа (B), образования сколов или фрагментации (C) резиновые поверхности ведущих колес (D), средние ролики (E) и натяжные колеса (F).

Проверка и техническое обслуживание ходовой части

1. Удалите любой мусор или накопившиеся материалы из верхней части реактивных рычагов рамы. Накопления мусора могут приводить к износу резины на колесах.
2. Проверьте машину на предмет накопления материала между средними колесами и натяжными колесами. Накопления могут повредить или смять направляющие выступы и увеличить вероятность срыва гусеницы. Если обнаружено повреждение наконечника направляющего выступа, это может быть связано с накоплениями материала.
3. Осмотрите средние ролики и натяжные колеса на наличие видимых трещин возле болтовых отверстий или обода. Если они видны, обратитесь к вашему дилеру FAST за лучшими рекомендациями касательно ремонта или замены

Удалите все камни, гвозди или другие острые предметы, застрявшие в гусеничном ремне или средних роликах.

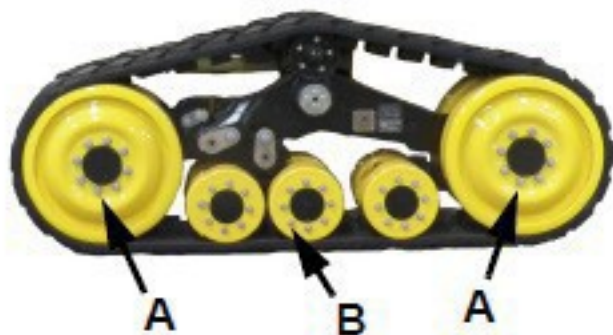
Обслуживание гусениц

Задание на обслуживание	См.
Износ гусениц	Обслуживание – проверка
Выравнивание гусениц	
Натяжение гусениц	
Натяжные колеса и средние ролики	
Накопление мусора в гусеницах	
Уровень масла в средних роликах	
Уровень масла в ступице натяжного колеса	Обслуживание – затяните
Колпачковые винты натяжных колес и средних роликов	

Колпачковые винты среднего колеса, клиньев, натяжного колеса и среднего ролика

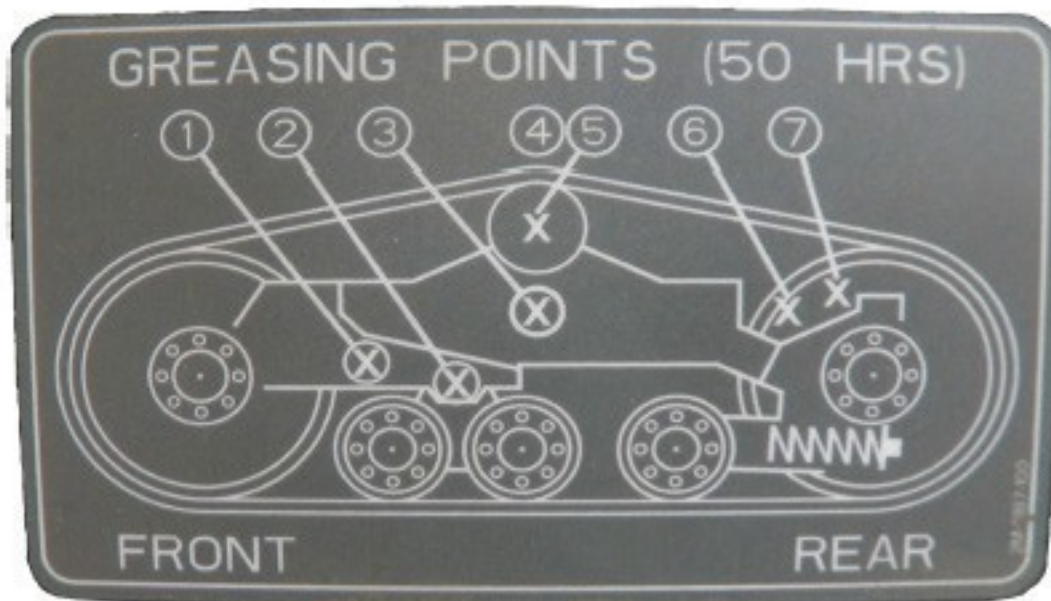
Если машина эксплуатируется с ослабленными колпачковыми винтами, они могут износиться, и может потребоваться их замена.

Затягивайте колпачковые винты гусеницы после **3 ЧАСОВ, 10 ЧАСОВ** работы и **ЕЖЕДНЕВНО** в течение первой недели эксплуатации.



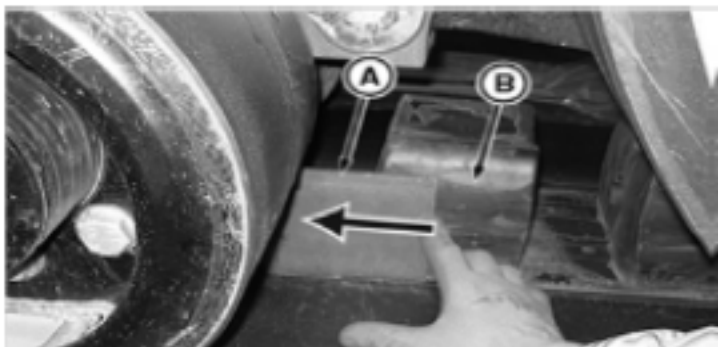
Проверьте и снова затяните натяжное колесо (А) и средний ролик (В).

Колпачковые винты натяжного колеса М16	Крутящий момент	320 Нм (236 футо-фунтов)
Колпачковые винты среднего ролика М20	Крутящий момент	620 НМ (457 футо-фунтов)



Проверьте выравнивание гусениц

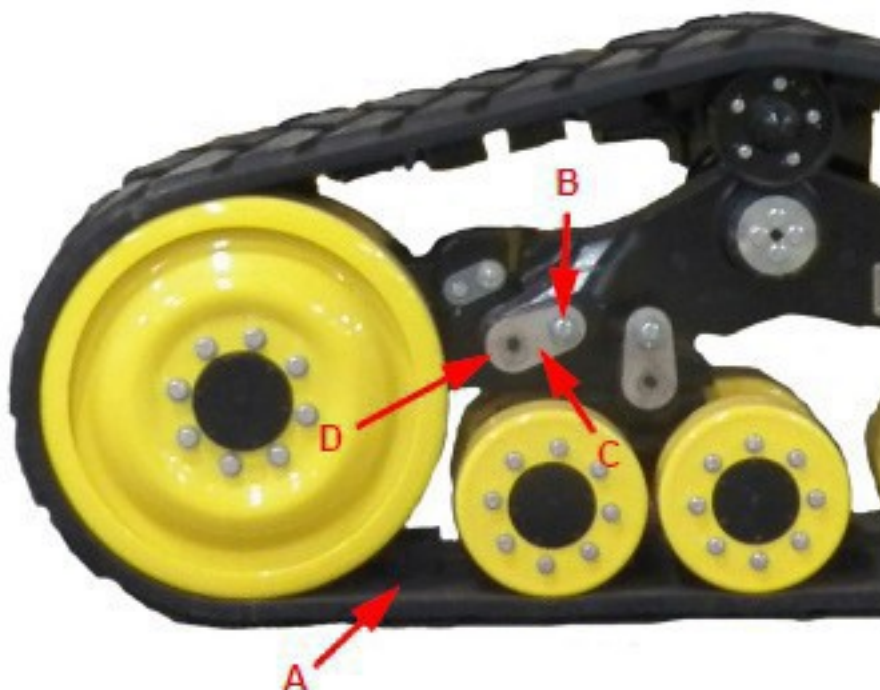
1. Перед проверкой выравнивания гусениц агрегат должен быть пустым, а механизм натяжения пружины должен быть правильно установлен без предварительной нагрузки.
2. Перемещайте агрегат по ровной поверхности в течение надлежащего промежутка времени, чтобы ремни не были натянуты и свободно перемещались на роликах ходовой части.
3. Двигайтесь по прямой примерно 200 футов и остановите трактор. Установите трактор в положение парковки и включите аварийный тормоз. Не применяйте торможение во время этого процесса, поскольку внезапные остановки могут повлиять на положение гусеницы в процессе выравнивания.
4. Используя прокладку $\frac{1}{4}$ " x 4" x 8" (A) перемещайтесь между передним средним роликом и направляющими выступами (B). Перекройте направляющие выступы прокладкой, поддерживая давление минимум на 2 выступах.



5. Если прокладка свободно проходит между выступами и средним роликом на обеих сторонах подвески, выравнивание выполнено правильно. Если прокладка зажимается и не проходит между средними роликами/направляющими, требуется настройка гусеницы.

Процедура выравнивания гусениц

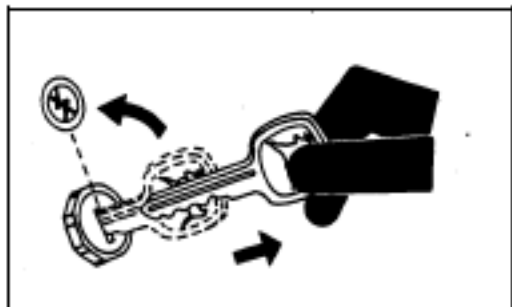
1. Удалите колпачковые винты стопорной пластины болтов выравнивания (В) и стопорную пластину (С) на внутренней и внешней стороне ходовой части, нуждающейся в регулировке.
2. Ослабьте колпачковый винт (D) против часовой стрелки на 1 – 1,5 оборота со стороны ходовой части, в направлении которой вы хотите, чтобы двигалась гусеница (позиция А на рисунке ниже обозначает место между внутренней поверхностью натяжного колеса и направляющим выступом).



3. Затяните колпачковый болт с противоположной стороны той же ходовой части в соответствии со спецификацией. Момент затяжки колпачкового винта составляет 300 Нм (221 футо-фунт). Затяните колпачковый винт, ослабленный на шаге 2, в соответствии с той же спецификацией. Примечание: Один полный оборот – это стандартный инкремент во время регулировки. Уменьшите это значение по мере приближения к окончательной настройке.
4. Еще раз проверьте выравнивание гусеницы и регулируйте ее до тех пор, пока не будет получен подходящий зазор с обеих сторон направляющих выступов. Примечание: Стопорные пластины являются реверсивными в отношении двойных индексных инкрементов. При необходимости, слегка увеличьте крутящий момент на колпачковом винте, обеспечивая продвижение в подходящем направлении стопорной пластины.
5. После завершения выравнивания установите на место стопорные пластины и затяните колпачковые винты требуемым моментом затяжки 130 Нм (95 футо-фунтов).

УСТАНОВКА И СНЯТИЕ

Безопасное присоединение машины



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Избегайте травм, вызванных неожиданным движением машины. Перед началом работы с прицепным устройством активируйте парковочный тормоз и/или установите трансмиссию в положение «PARK», заглушите двигатель и выньте ключа зажигания.

Выполнение правильных подключений шлангов



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Выходящая под давлением жидкость может проникнуть в кожу, причинив серьезную травму. Избегайте опасности путем сброса давления перед отключением гидравлических или других линий. Перед подачей давления затяните все соединения. Выполните поиск утечек с помощью куска картона. Защитите руки и тело от жидкостей высокого давления.

Если произошел несчастный случай, немедленно обратитесь к врачу. Любая

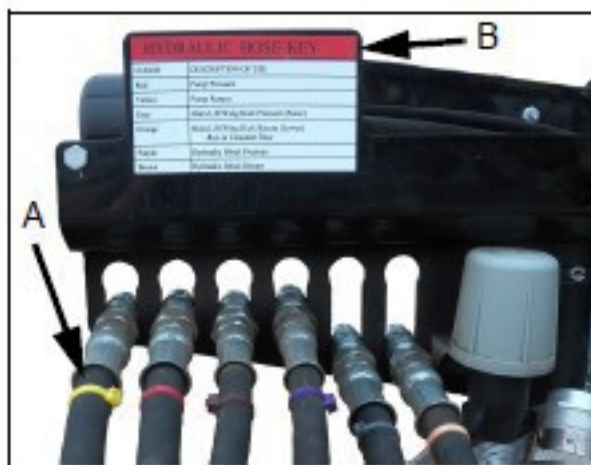
жидкость, проникшая в кожу, должна быть удалена хирургическим путем в течение нескольких часов, иначе может возникнуть гангрена. Врачи, не знакомые с этим типом травмы, должны обратиться за информацией к соответствующему медицинскому источнику. Такая информация доступна в медицинском отделе Deere & Company в Молине, штат Иллинойс, США.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Гидравлические шланги могут выйти из строя из-за физического повреждения, изломов, старения и внешних воздействий. Регулярно проверяйте шланги. Замените поврежденные шланги.

ВАЖНО: Все гидравлические разъемы должны быть очищены от мусора, пыли и песка. Используйте защитные колпачки на жидкостных отверстиях до готовности к подключению. Чужеродный материал может повредить гидравлическую систему.



A – маркер SCV

B – таблица обозначений шлангов

Определите цвет маркера SCV (A), затем используйте таблицу обозначений шлангов (B) для подключения к правильному выходу SCV. (См. идентификационную таблицу SCV).

Присоедините машину к трактору



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Убедитесь, что в рабочей зоне отсутствуют посторонние лица.



1. Убедитесь, что имеется достаточное пространство для подъезда к машине задним ходом.
2. Медленно сдавайте трактором назад до тех пор, пока отверстия на прицепном устройстве и буксирной сцепке не будут совмещены.
3. Установите штифт прицепного устройства и фиксатор.
4. Надежно закрепите предохранительную цепь (А) вокруг каркаса прицепного устройства трактора, чтобы избежать неожиданного отделения.
5. Убедитесь, что гидравлическая система машины совместима с гидравликой трактора. Смените машину, если это необходимо. Не работайте, если гидравлические системы трактора и машины не совместимы.

6. Подключите гидравлику

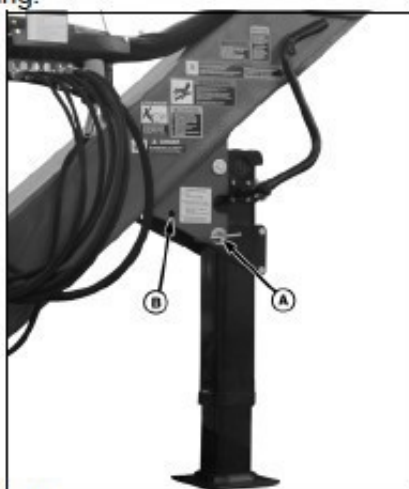


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Предотвратите риск серьезных травм или смерти. Сбрасывайте давление в гидравлической системе перед подключением гидравлических шлангов.

- Используйте чистую тряпку или бумажное полотенце для очистки разъемов шлангов и трактора от грязи.
- Сбросьте давление в гидравлической системе.
- Проложите шланги над прицепным устройством и подключите их к разъемам трактора. Убедитесь, что разъемы надежно соединены. Обязательно обеспечьте провисание для поворота.

Проложите электрические линии над прицепным устройством и подключите к электрическим разъемам трактора. Обязательно обеспечьте провисание для поворота.



А – Штифт,

В – отверстие

7. Вращайте рукоятку, чтобы поднять домкрат. Вытяните штифт (А) и поверните раму домкрата вперед в транспортное положение. Вставьте штифт в отверстие (В), чтобы зафиксировать домкрат.

Присоединение предохранительной цепи трактору



A – предохранительная цепь



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Цепь безопасности (A) позволяет управлять буксируемым оборудованием при случайном отделении от прицепного устройства во время транспортировки. Потерявшая управление машина может причинить серьезные травмы или смерть вам или другим людям. Используя соответствующие детали адаптера, прикрепите цепь к опоре прицепного устройства трактора. Обеспечьте минимальное провисание цепи, достаточное для поворота. Обратитесь к своему дилеру FAST для получения цепи с пределом прочности, равным или превышающим общий вес буксируемой машины.

Перед эксплуатацией агрегата убедитесь, что все электрические жгуты, гидравлические шланги и предохранительная цепь проложены правильно, что позволит избежать повреждений.

При хранении машины предохранительная цепь должна располагаться над землей; ее необходимо зацепить за узел опоры машины на прицепном устройстве.

Всегда заменяйте предохранительную цепь, если одно или несколько звеньев или концевых креплений сломаны, растянуты или повреждены иным образом.

Убедитесь, что все цепи для буксируемых агрегатов имеют размеры, обеспечивающие безопасную транспортировку.

Присоединение разъема сигнальных огней



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: При транспортировке машины по дороге или автомагистрали ночью или днем используйте сигнальные огни и устройства для адекватного предупреждения водителей других транспортных средств. В связи с этим, проверьте местные государственные нормы. У вашего дилера FAST можно приобрести различные защитные фонари и устройства.



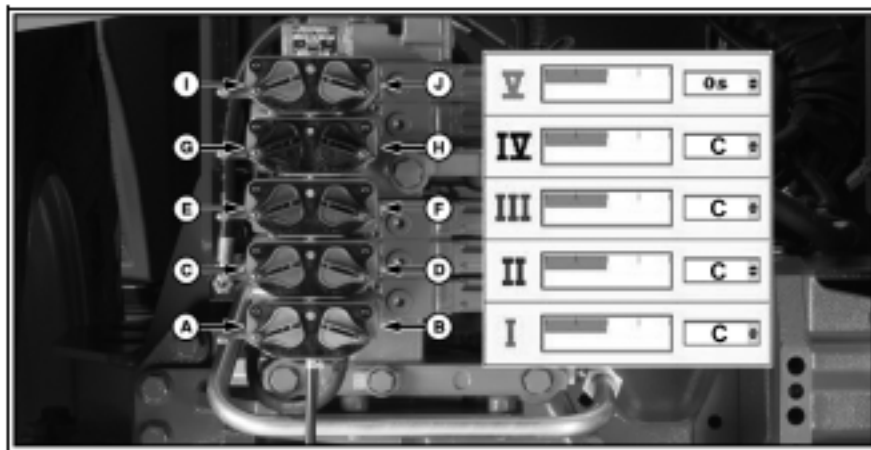
A – 7-контактный разъем сигнальных огней

Подключите разъем сигнальных огней (A) к выходному разъему трактора.

Убедитесь, что сигнальные огни, отражатели и знак SMV чистые.

Подключение проводки системы регулятора скорости или внесения жидких удобрений

См. руководства производителя по подключению кабелей контроллера к трактору.



Условные обозначения	SCV Идентификатор	Тип потока трактора	Цвет шланга	Использование SCV
A	I	Давление	Серый	Основной подъем\давление привода секции (подъем)\ копировальные колеса
B	I	Обратный ход	Оранжевый	Основной подъем\обратный ход привода секции (опускание)– работа при постоянном потоке\ копировальные колеса
C	II	Обратный ход	Коричневый	Обратный ход гидравлического блока
D	II	Давление	Лиловый	Давление гидравлического блока
E	III	Обратный ход	Желтый	Обратный ход насоса
F	III	Давление	Красный	Давление насоса
G	IV	Обратный ход	Зеленый	Управляемый обратный ход прицепного устройства
H	IV	Давление	Синий	Управляемое давление прицепного устройства

ВАЖНО: Цвета шлангов не соответствуют цветам SCV

Требования к гидравлической системе

Требуется гидравлическая система трактора с гидравлическими разъемами ISO.

Четыре управляющих клапана трактора при указанных значениях расхода и давления необходимы для управления следующими функциями:

Функция SCV (клапан селективного управления)	Расход	Давление
Цилиндры подъема балки для навешивания рабочих органов и привод секции	68 л/мин. (18 галлонов в минуту)	20684 кПа (206,8 бар)(3000 фунтов на кв. дюйм)
Блокировка клапана складывания секций	45 л/мин. (12 галлонов в минуту)	20684 кПа (206,8 бар)(3000 фунтов на кв. дюйм)
Двигатель привода насоса подачи химикатов/удобрений	30 л/мин. (8 галлонов в минуту)	20684 кПа (206,8 бар)(3000 фунтов на кв. дюйм)
Давление прижима откидной секции	34 л/мин. (9 галлонов в минуту)	20684 кПа (206,8 бар)(3000 фунтов на кв. дюйм)
Цилиндры замка	15 л/мин. (4 галлона в минуту)	20684 кПа (206,8 бар)(3000 фунтов на кв. дюйм)
Управляемое изогнутое прицепное устройство	15 л/мин. (4 галлона в минуту)	20684 кПа (206,8 бар)(3000 фунтов на кв. дюйм)

HYDRAULIC HOSE KEY

COLOR	DESCRIPTION OF USE
Red	Pump Pressure
Yellow	Pump Return
Grey	Main Lift \ Wing Kick Pressure (Raise)
Orange	Main Lift \ Wing Kick Return (Lower) - Run in Constant Flow
Purple	Hydraulic Block Pressure
Brown	Hydraulic Block Return

РЕГУЛИРОВАНИЕ ГИДРАВЛИЧЕСКОГО ПОТОКА НАСОСА ОПРЫСКИВАТЕЛЯ

Определите модель вашего трактора и следуйте инструкциям по установке.

ВНИМАНИЕ: НЕВЫПОЛНЕНИЕ РЕГУЛИРОВАНИЯ ПОТОКА МАСЛА ПРИВЕДЕТ К ОТКАЗУ ДВИГАТЕЛЯ.

ВНИМАНИЕ: НЕ ПОДХОДИТ ДЛЯ ГОРЮЧИХ ЖИДКОСТЕЙ.

СИСТЕМА ВЫЯВЛЕНИЯ НАГРУЗКИ С ЗАКРЫТЫМ ЦЕНТРОМ (LS, ЗАКРЫТАЯ)

Отрегулируйте поток масла, используя **РЕГУЛЯТОР ПОТОКА** и **ОГРАНИЧИТЕЛЬ ПОТОКА** трактора. (Не используйте диафрагменный дроссель.)

Инструкции по установке:

1. (Опционально) Отсоедините переходник и установите ограничитель потока на впускное отверстие (обозначено I).
2. Закройте игольчатый клапан двигателя: ослабьте контргайку, поверните игольчатый клапан по часовой стрелке до усадки и затяните контргайку. (заводское регулирование)
3. Отключите штангу опрыскивателя и перекройте нагнетательные клапаны.
4. Установите регулятор потока в положение минимального потока (черепаха).
5. Переместите рычаг гидравлики в положение «Снизить/Убрать», чтобы запустить насос.
6. Регулируйте поток на тракторе, пока давление выключения опрыскивателя не станет меньше максимального значения, указанного в таблице на странице 3.

Примечание: Если ограничитель потока перекрывает поступление масла в двигатель:

6а) Переместите рычаг гидравлики в положение «Поплавок» или «Нейтральное», чтобы снять давление масла с ограничителя потока.

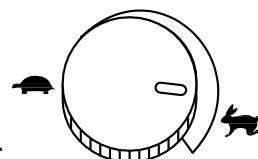
6б) Установите регулятор потока на тракторе в положение, в котором поток уменьшится.

6в) Повторите шаги 5 и 6.

7. Откройте нагнетательный клапан опрыскивателя, чтобы получить желаемое давление опрыскивания.



ОГРАНИЧИТЕЛЬ ПОТОКА



РЕГУЛЯТОР ПОТОКА

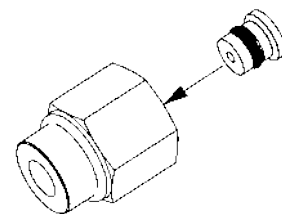
СИСТЕМА КОМПЕНСАЦИИ ДАВЛЕНИЯ С ЗАКРЫТЫМ ЦЕНТРОМ (РС, ЗАКРЫТАЯ)

Отрегулируйте поток масла, используя **ДИАФРАГМЕННЫЙ ДРОССЕЛЬ**.

(Не используйте ограничитель потока.)

Инструкции по установке:

1. Установите вставку диафрагменного дросселя в корпус переходника/дросселя во входном порте двигателя (обозначен I).
2. Закройте игольчатый клапан двигателя: ослабьте контргайку, поверните игольчатый клапан по часовой стрелке до усадки и затяните контргайку. (заводское регулирование)
3. Установите регулятор потока «Кролик/Черепаха» в положение «Черепаха».
4. Переместите рычаг гидравлики в положение «Снизить/Убрать», чтобы запустить насос.
5. Отрегулируйте регулятор потока «Кролик/Черепаха» и нагнетательный клапан опрыскивателя, чтобы получить желаемое давление опрыскивания.



ДИАФРАГМЕННЫЙ ДРОССЕЛЬ

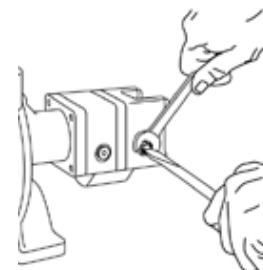
СИСТЕМА С ОТКРЫТЫМ ЦЕНТРОМ (ОТКРЫТАЯ)

Выберите размер двигателя, который лучше всего соответствует производительности гидравлической системы трактора. Отрегулируйте поток масла с помощью **ИГОЛЬЧАТОГО КЛАПАНА** двигателя.

(Не используйте диафрагменный дроссель или ограничитель потока.)

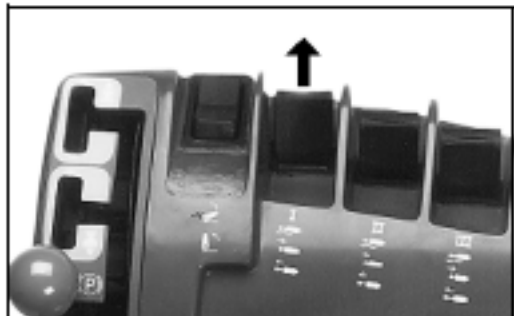
Инструкции по установке:

1. Отключите штангу опрыскивателя и перекройте нагнетательные клапаны.
2. Ослабьте контргайку и выкрутите игольчатый клапан на 3 или 4 оборота против часовой стрелки.
3. Выставьте дроссельную заслонку на рабочую скорость опрыскивателя.
4. Переведите рычаг гидравлики в положение «Снизить/Убрать» для запуска насоса.
5. Закручивайте игольчатый клапан по часовой стрелке, пока давление выключения опрыскивателя не станет меньше максимального значения, указанного в таблице на странице 3, а потом затяните контргайку.
6. Откройте нагнетательный клапан опрыскивателя, чтобы получить желаемое давление опрыскивания.



ИГОЛЬЧАТЫЙ КЛАПАН

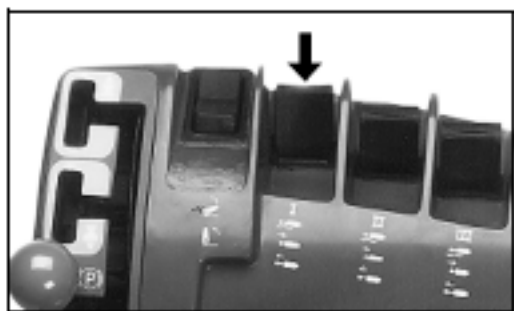
Краткий справочник по SCV-функциям трактора



SCV I нажат вперед

Когда SCV I трактора нажат вперед, включаются следующие функции:

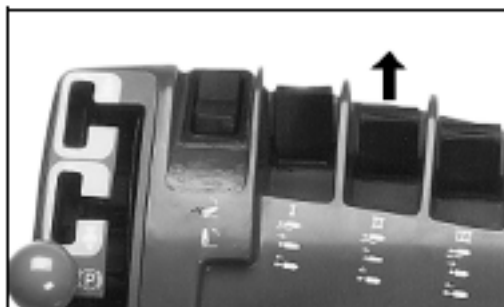
1. Опускание основной секции
2. Опускание боковых секций
3. Опускание приводов боковых секций
4. Включает давление прижима (SCV трактора должен оставаться включенным в случаях, когда балка для навешивания рабочих органов находится на земле)



SCV I нажат назад

Когда SCV I трактора нажат назад, включаются следующие функции:

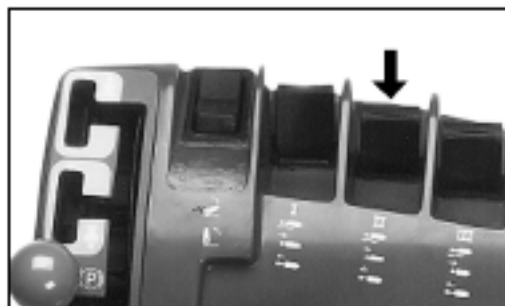
1. Подъем основной секции
2. Подъем боковых секций
3. Подъем приводов боковых секций



SCV II нажат вперед

Когда SCV II трактора нажат вперед, включаются следующие функции:

1. Обеспечивается поток гидравлического масла для управления функциями складывания секций из кабины.
2. После выполнения функций складывания SCV II трактора может быть возвращен в нейтральное положение.



SCV II нажат назад

Когда SCV II трактора нажат назад, включаются следующие функции:

1. Отключение давления гидравлического блока.



SCV III нажат вперед

Когда SCV III трактора нажат вперед, включаются следующие функции:

1. Включение насоса раствора при внесении удобрений



SCV IV нажат вперед

Когда SCV IV трактора нажат вперед, включаются следующие функции:

1. Включение гидравлики рулевого управления.



*SCV III установлен в положение «FLOAT»
(ПОПЛАВКОВЫЙ)*

Когда SCV III трактора полностью нажат вперед в режим «FLOAT», включаются следующие функции:

1. Отключение насоса раствора для транспортировки.

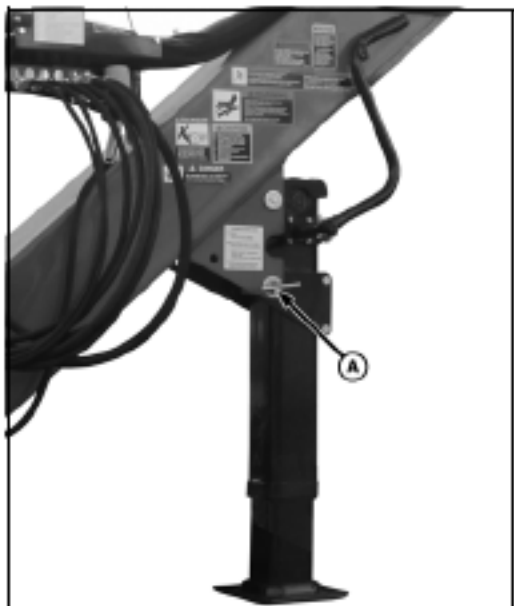


SCV IV нажат назад

Когда SCV IV трактора нажат назад, включаются следующие функции:

1. Отключение гидравлики рулевого управления при транспортировке.

Отсоединение машины от трактора



A—штифт

1. Закрепите домкрат, как показано, с помощью штифта (A). Снимите груз с прицепного устройства, поворачивая рукоятку для опускания домкрата.



Жгут проводов и шланги находятся в положении хранения

2. Отсоедините жгут проводов и поместите в положение хранения.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Избегайте серьезных травм или смерти. Сбросьте давление в гидравлической системе перед отсоединением гидравлических шлангов.

3. Отсоедините гидравлические шланги и поместите в положение хранения.

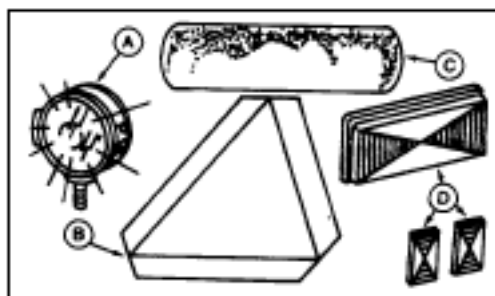


A – предохранительная цепь

4. Отсоедините предохранительную цепь (A).

ТРАНСПОРТИРОВКА

Соблюдение безопасных транспортных процедур



A – фонари, B – знак ТТС

C – отражательная лента

D – отражатели



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: При транспортировке машины по дороге или автомагистрали ночью или днем используйте сигнальные огни и устройства для адекватного предупреждения водителей других транспортных средств.

ВАЖНО: Транспортируйте машину только с ПУСТЫМ баком, чтобы предотвратить повреждение машины.

Соблюдайте местные государственные нормы. У вашего дилера FAST можно приобрести различные защитные устройства. Поддерживайте защитные устройства в хорошем состоянии. Замените недостающие или поврежденные детали.

Направленное вверх усилие на прицепном устройстве может привести к неустойчивости при транспортировке. Добавьте трактору балласт по мере необходимости.

ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ проводов воздушных линий передач и узких ворот. ЗНАЙТЕ транспортную высоту и ширину вашей машины. (См. раздел «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ»).

Двигайтесь на разумной и безопасной скорости; УМЕНЬШАЙТЕ скорость на пересеченной или неровной местности,

склонах и при поворотах.

УБЕДИТЕСЬ, что знак «Медленное транспортное средство» (SMV), отражатели и сигнальные огни чистые, хорошо видны и находятся в хорошем состоянии.

УБЕДИТЕСЬ, что ваша предохранительная цепь имеет предел прочности, превышающий общий вес машины.

Подготовка машины к транспортировке

Установите балку для навешивания

рабочих органов в транспортное положение



A – тумблер основных боковых секций

B – тумблер замков

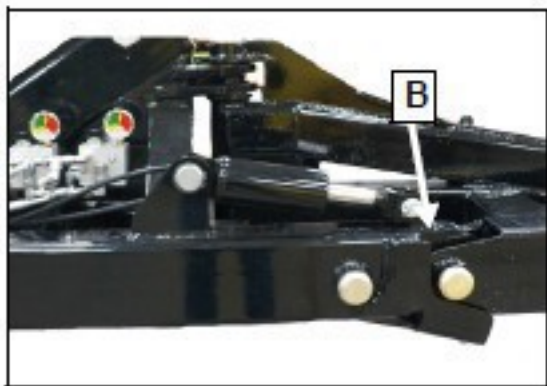
C – тумблер откидных секций

1. Нажмите SCV I назад, чтобы поднять балку для навешивания рабочих органов и привод секций вверх.

2. Нажимайте SCV II вперед в непрерывном режиме, чтобы подать масло для работы клапана складывания секций.

3. Удерживайте тумблер откидных секций (C) в транспортном положении, пока откидные секции не будут полностью сложены.

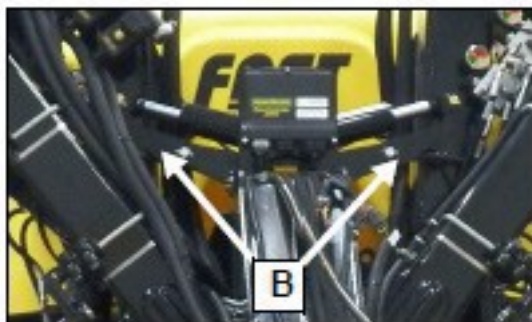
4. Переведите в транспортное положение и удерживайте тумблер замков (B), чтобы поднять замки секций.



5. Переведите в транспортное положение и удерживайте тумблер основных боковых секций (А), пока основные секции не зафиксируются в транспортном положении.

Сложите балку для навешивания рабочих органов в транспортное положение (продолжение)

6. Переведите в положение «FIELD» (поле) и удерживайте тумблер замков (В), пока транспортные замки полностью не защелкнут внутренние секции.



7. Отключите SCV II и установите транспортные замки цилиндров на оба главных подъемных цилиндра.

Подготовка машины для внесения жидких удобрений к транспортировке



А – транспортный замок цилиндра (2шт.)



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Убедитесь, что рядом с машиной нет посторонних людей.

ВАЖНО: Транспортируйте машину только с ПУСТЫМ баком, чтобы предотвратить повреждение машины.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Для получения информации о буксировке – см. пункт «Соблюдайте максимальную скорость транспортировки» в разделе «Безопасность».

Убедитесь, что машина правильно подключена к трактору. Всегда прикрепляйте предохранительную цепь между машиной и трактором и устанавливайте фиксатор через штифт буксирной сцепки.

Перед транспортировкой установите замки цилиндров (A) на главные подъемные цилиндры.

ПРИМЕЧАНИЕ: Добавьте распорки, если необходимо, чтобы балка для навесных орудий была полностью поднятой и оставалась в этом положении.

Убедитесь, что транспортные замки полностью защелкнуты. Если они не защелкнуты полностью, нажмите SCV I назад, чтобы убедиться, что балка для навешивания рабочих органов полностью поднята. Затем удерживайте переключатель ЗАМКОВ на распределительной коробке кабины в положении «FIELD» (ПОЛЕ), пока транспортные замки не будут полностью защелкнуты.

ВАЖНО: Копировальные колеса, возможно, необходимо вернуть в начальное положение, чтобы удовлетворить требования к транспортной ширине.

В зависимости от конфигурации машины, колеса может быть необходимо переместить внутрь, развернуть или снять, чтобы уменьшить транспортную ширину машины до 12 футов или меньше.

Использование сигнальных огней



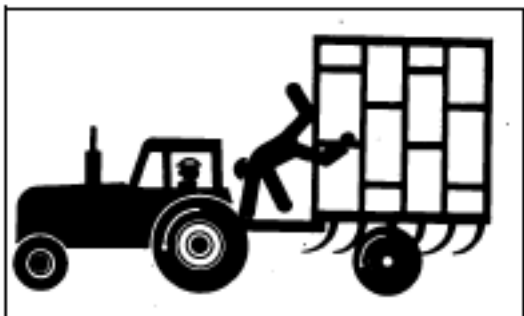
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: При транспортировке машины по дороге или автомагистрали ночью или днем используйте вспомогательные огни и устройства для адекватного предупреждения водителей других транспортных средств. Соблюдайте местные государственные нормы. У вашего дилера FAST можно приобрести различные световые индикаторы и предохранительные устройства. Поддерживайте эти устройства в хорошем состоянии. Замените недостающие или поврежденные детали.

В периоды ограниченной видимости используйте пилотные транспортные средства и дополнительные огни на машине.

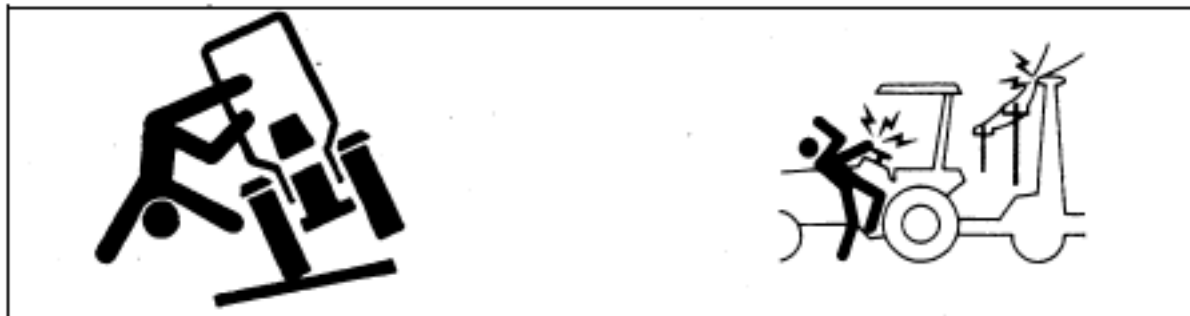
При нормальной транспортировке оба желтых сигнальных огня должны мигать синхронно с высокой интенсивностью, и обе красные лампы должны гореть постоянно с низкой интенсивностью.

При включении сигнала поворота, красные и желтые задние фонари в направлении поворота должны мигать синхронно с высокой интенсивностью. На противоположной стороне желтые и красные лампы должны гореть постоянно с высокой интенсивностью.

Запрет перевозки пассажиров на корпусе машины



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не перевозите людей на корпусе машины. Они могут получить травмы, например, в результате удара посторонними предметами и сбрасывания с машины. Люди на корпусе машины затрудняют обзор оператора, что приводит к небезопасной работе машины.

Транспортировка машины**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: ВСЕМАШИНЫ**

– При транспортировке машины по ровной дороге не превышайте максимальную скорость движения 20 миль/ч (32км/ч).

Значительно уменьшите скорость при движении по неровной поверхности.

Уменьшайте скорость в повороте. Не расцепляйте педали тормоза трактора и применяйте их по отдельности, чтобы сделать более крутой поворот.

Контакт с электрическими линиями может причинить серьезные травмы или смерть. Соблюдайте осторожность во время движения или эксплуатации этой машины вблизи электрических линий, чтобы избежать контакта с ними. Знайте транспортную высоту и ширину вашей машины. При транспортировке соблюдайте местные нормы. (Касательно высоты и ширины машины при транспортировке – см. раздел «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ»).

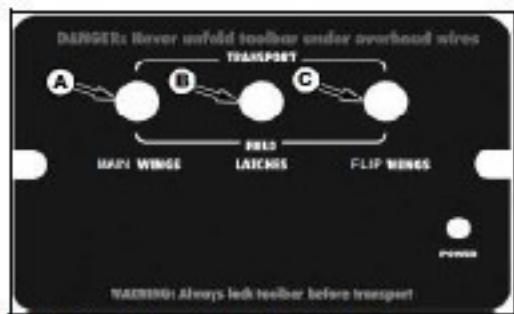
Транспортируйте машину при полностью сложенных секциях. Никогда не поднимайте и не опускайте центральную или боковые секции при движении. После складывания ВСЕГДА устанавливайте клапан складывания SCV (SCV II) в нейтральное положение для транспортировки.

Если цилиндры складывания секций сняты, соедините секции между собой цепью, чтобы предотвратить травму или смерть, вызванную случайным падением секций на вас или других людей.

Раскладывание/расширение балки для навешивания рабочих органов



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Избегайте серьезной травмы или смерти. Работа на машине вблизи линий электропередач или при контакте с ними может привести к поражению электрическим током. Поражение электрическим током может происходить без контакта. Перед перемещением или транспортировкой полностью опустите секции



A – тумблер основных боковых секций

B – тумблер замков

C – тумблер откидных секций

8. Нажмите SCV I назад, чтобы поднять центральную секцию и внутренние секции.

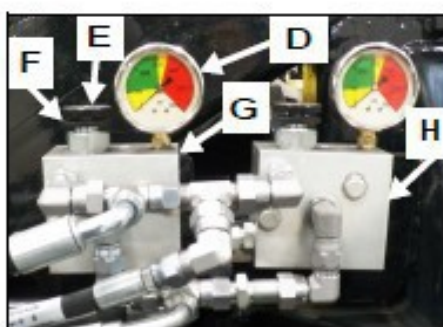
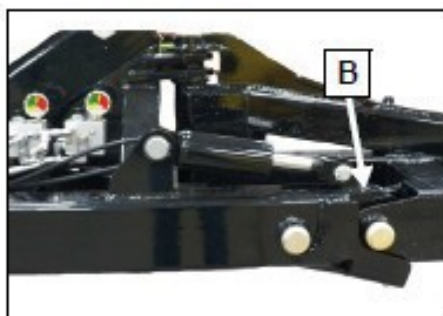
9. Убедитесь, что балка для навесных орудий полностью поднята.

10. Снимите и сохраните замки главных подъемных цилиндров.

11. Нажмите SCV II вперед до упора, чтобы обеспечить непрерывный поток масла для работы клапана складывания секций.

12. Переведите в транспортное положение и удерживайте тумблер замков (B), пока транспортные замки полностью не защелкнут внутренние секции.

13. Переведите тумблер основных боковых секций (A) в положение «FIELD» (ПОЛЕ) и удерживайте его, пока секции не будут раскрыты. При полном раскрытии секции будут расположены по бокам от центральной секции, в одну линию с ней.



A – тумблер основных боковых секций

B – тумблер замков

C – тумблер откидных секций

D – манометр

E – рукоятка

F – стопорное кольцо

G – клапан сброса давления для основных боковых секций

H – клапан сброса давления для откидных секций (если имеется).

14. Переведите тумблер замков (B) в положение «FIELD» и удерживайте, чтобы полностью активировать замки секций (B).

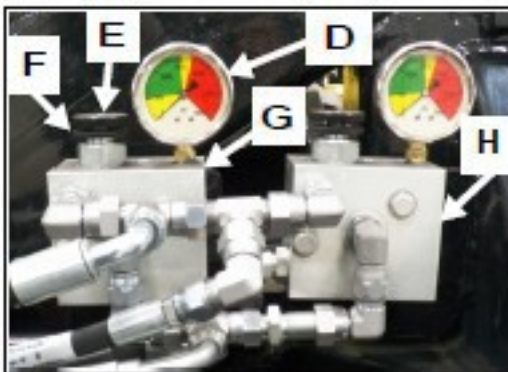
Раскладывание/расширение балки для навешивания рабочих органов (продолжение)

15. Переведите тумблер откидных секций (C) в положение «FIELD» и удерживайте, чтобы открыть откидные секции.

16. SCV II теперь может быть отключен и возвращен в нейтральное положение, пока не потребуется функция складывания секций.

17. Проверьте величину давления прижима на внутренние секции, опуская сошники на землю, стоя на месте, и установив SCV I в режим постоянного опускания. Гидравлический манометр (D) должен показывать от 700 до 1000 фунтов на кв. дюйм (см. шаг 10 ниже). Давление прижима можно регулировать, поворачивая рукоятку (E) клапана давления прижима (G) (см. шаг 11 ниже).

18. Используйте только необходимое давление прижима, чтобы поддерживать горизонтальной балку для навешивания рабочих органов и постоянную глубину сошников по всей балке. Избыточное давление может привести к повреждению балки для навешивания рабочих органов. Поворачивайте рукоятку по часовой стрелке, чтобы увеличить давление, и против часовой стрелки, чтобы уменьшить давление. Чтобы изменить давление, ослабьте стопорное кольцо (F) и поверните рукоятку регулировки на 1/4 оборота за один раз. Не превышайте давление 1500 фунтов на кв. дюйм. Нажмите SCV I назад, чтобы полностью поднять балку для навешивания рабочих органов и привод секций вверх. Теперь балка для навешивания рабочих органов готова к полевым работам.



НАСТРОЙКА РЕГУЛЯТОРА ГЛУБИНЫ

Настройка глубины внесения жидких удобрений

Глубина внесения материала может меняться в зависимости от типа применения. Обратитесь к производителю удобрений или химикатов за информацией о глубине внесения. Настройте балку для навешивания рабочих органов, сошники или форсунки на требуемую глубину.

Как только достигнуто требуемое место применения в поле, центральная секция и основная боковая секция могут быть опущены путем нажатия SCV I вперед. Даже после того, как сошники находятся в земле, SCV I должен постоянно включаться, обеспечивая подачу масла в контур давления прижима.

Невыполнение требования по включению SCV I и подаче постоянного потока масла в систему давления прижима может привести к выходу сошника из земли и к поломке конструкции балки для навешивания рабочих органов и/или компонентов гидравлического цилиндра.

ВАЖНО: НЕ превышайте настройку потока SCV I на 90 %.

При опускании центральной секции и основных боковых секций они должны опускаться одновременно. Если они не опускаются одновременно, ступенчато увеличивайте гидравлический поток на SCV I (контур регулятора глубины), чтобы убедиться, что поток достаточен. Если центральная секция двигается медленно, ослабьте зажимную гайку и выкручивайте винт с внутренним шестигранником (A), поворачивая на 1/4 оборота за один раз и проверьте работу (выкручивание до упора позволяет устанавливать центральную секцию в положение хранения и/или транспортировки). Если центральная секция движется вниз слишком быстро, поверните винт на 1/4 оборота, чтобы замедлить движение, и проверьте работу.

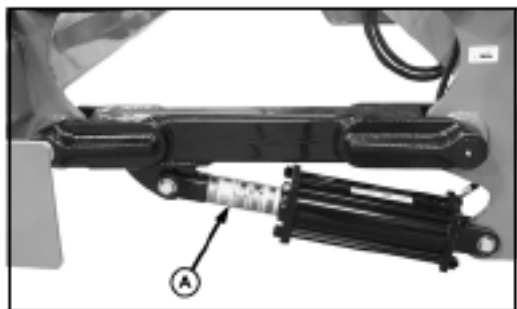


Контур противовеса

A – винт с внутренним шестигранником

B – настройка управления потоком SCV I

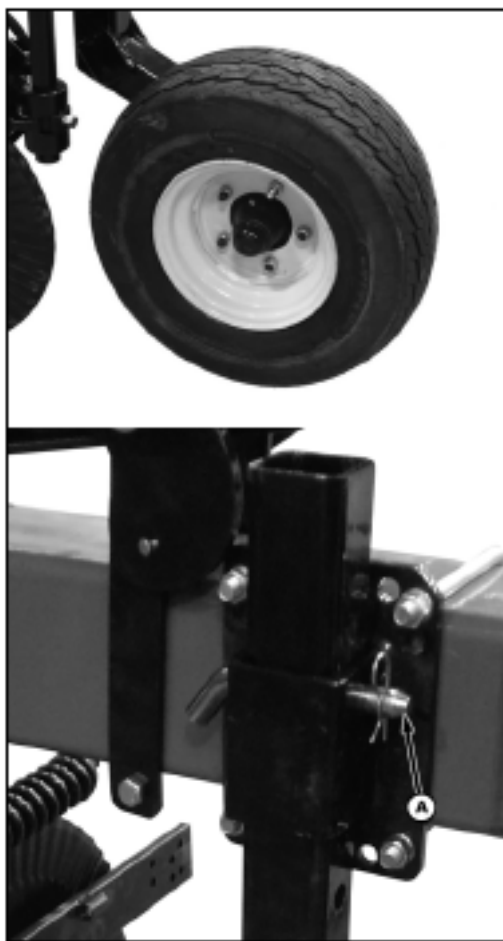
Настройка регулятора глубины



А—Распорка

Установите распорки (А) на штоке цилиндра подъема балки для навешивания рабочих органов, чтобы обеспечить необходимую глубину. При этом балка для навешивания рабочих органов может быть полностью опущена и всегда возвращена на ту же глубину.

Настройка копируемых колес



А—штифт

Каждая внутренняя и внешняя секция оснащена копируемым колесом, которое позволяет поддерживать глубину внесения. Опустите копируемые колеса, если почва мягкая, и поднимите, если трудно получить такую же глубину внесения.

1. Снимите штифт (А) и отрегулируйте высоту копируемого колеса по мере необходимости.
2. Установите штифт и стопор.
3. Повторите операцию для другой стороны.

НАСТРОЙКА ПУТЕВОЙ СКОРОСТИ

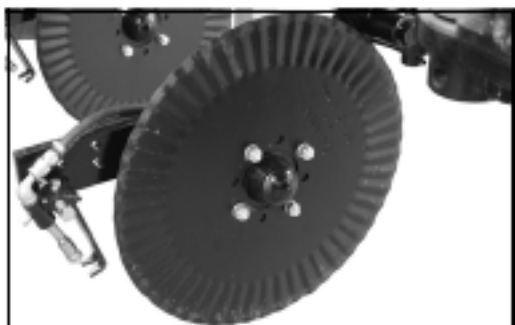
Чтобы получить требуемую норму внесения, необходимо установить скорость движения, а затем настроить поток. Всегда двигайтесь с установленной скоростью.

Однако наилучшие результаты достигаются при путевой скорости 8 – 13 км/ч (5 – 8 миль в час). Изменения путевой скорости в поле будут автоматически компенсироваться.

Всегда работайте на комфортной скорости. Не работайте так быстро, чтобы балка для навешивания рабочих органов или бак подпрыгивали при движении по полю.

Для получения эффективных результатов необходимо, чтобы жидкость вносилась на постоянной глубине однородно. Подпрыгивание машины препятствует этой требуемой однородности.

Проверка сошников



Сошник с инжектором



Сошник сножом

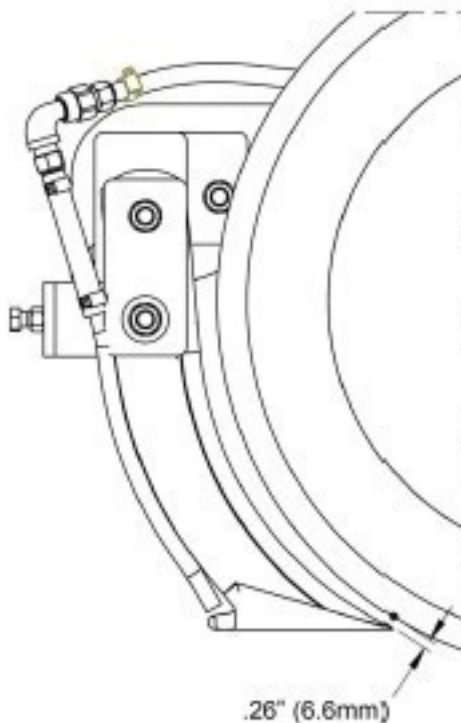
Сошники используются для разрезания растительных остатков на поверхности, проникновения в почву и разделения почвы для приема жидкости из форсунки. Глубина проникновения сошников контролируется распорками на штоке подъемного цилиндра и положением копировального колеса.

При работе в каменистом грунте периодически проверяйте сошники. Изогнутые, сколотые или сломанные сошники не будут правильно проникать в почву.

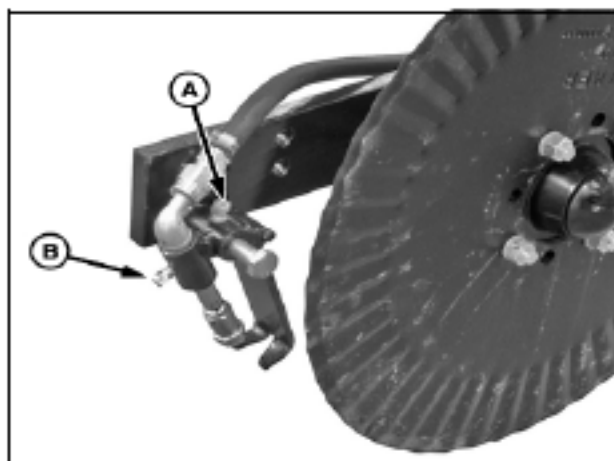
Всегда удаляйте намотавшийся материал с любого компонента.

Настройка ножей

Зазор между кончиком ножа и лезвием должен составлять 0,26 дюйма (6,6 мм). После того, как нож правильно отрегулирован, вращайте лезвие, чтобы нож не попадал в него, при необходимости отрегулируйте.



Настройка форсунок



A – установочный винт

B – установочный винт

1. Выдвиньте боковые секции и поднимите балку для навешивания рабочих органов в полностью верхнее положение.

2. Поместите защитные стойки под середину балки для навешивания рабочих органов или установите транспортные замки цилиндров на подъемные цилиндры.

3. Чтобы отрегулировать угол форсунки:

- Наилучшие результаты достигаются, когда форсунка направляет жидкость примерно на 1 дюйм (25 мм) позади сошника.

- Ослабьте установочный винт (A), чтобы установить форсунку под требуемым углом и отцентрировать за сошником.

4. Чтобы настроить струю распыления форсунки:

- Посмотрите вдоль форсунки и сошника. Форсунка должна направлять жидкость непосредственно за сошником.

- Ослабьте установочный винт (B), чтобы настроить распыление форсунки параллельно борозде.

- Как правило, когда машина перемещается по полю, наконечник форсунки должен находиться немного над землей. Это обеспечивает попадание жидкости в почву через борозду и удержание в почве при закрытии борозды.

Очистка фильтра

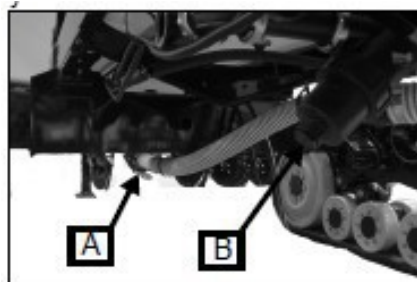


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Избегайте серьезных травм или смерти.

Соблюдайте требования инструкции по использованию и паспорта безопасности материала в отношении химикатов или удобрений.

Токсичные химикаты могут попасть в организм при вдыхании паров или при контакте с незащищенной кожей.

Не рискуйте своим здоровьем и безопасностью.



A – клапан поддона

B – крышка

Очищайте фильтр в начале каждого дня, когда бак пуст или когда в системе обнаружена грязь.

1. Не допускайте присутствия посторонних в рабочей зоне.

2. Закройте клапан поддона (A), если в баке есть жидкость.

3. Сбросьте давление в контуре жидкости.

4. Снимите крышку (B), чтобы получить доступ к сетчатому фильтру.

5. Для очистки сетчатого фильтра используйте чистую воду

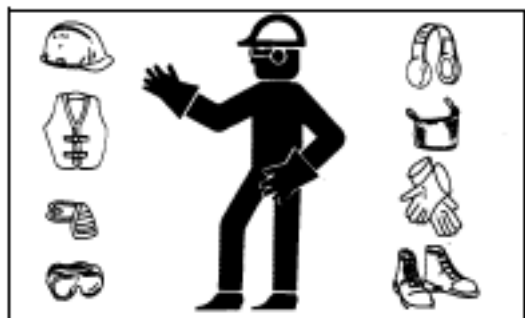
ВАЖНО: Не перетягивайте крышку бака, чтобы она не треснула.

6. Установите сетчатый фильтр в бак и затяните вручную.

7. Откройте клапан поддона, если в баке есть жидкость.

Подготовка жидкостной системы

Очистка сетчатого фильтра системы



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Избегайте серьезных травм или смерти.

Соблюдайте требования инструкции по использованию и паспорта безопасности материала в отношении химикатов или удобрений.

Токсичные химикаты могут попасть в организм при вдыхании паров или при контакте с незащищенной кожей.

Не рискуйте своим здоровьем и безопасностью.



A – сетчатый фильтр

ПРИМЕЧАНИЕ: При работе с компонентами контура жидкости всегда закрывайте клапан поддона, чтобы изолировать жидкость в баке.

Жидкостная система оснащена сетчатым фильтром (A) во всасывающей линии для удаления грязи и примесей.

Ежедневно закрывайте клапан, снимайте сетчатый фильтр и промывайте чистой водой. Чистая жидкость необходима для предотвращения засорения форсунок.

ЗАПОЛНЕНИЕ БАКА



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Избегайте серьезной травмы или смерти.

Соблюдайте требования инструкции по использованию и паспорта безопасности материала в отношении химикатов или удобрений.

Токсичные химикаты могут попасть в организм при вдыхании паров или при контакте с незащищенной кожей.

Не рискуйте своим здоровьем и безопасностью.



Заполнение бака



A – линия заполнения

ВАЖНО: Транспортируйте машину с ПУСТЫМ баком, чтобы предотвратить повреждение машины.

ПРИМЕЧАНИЕ: Добавляйте в бак только то количество жидкости, которое необходимо для работы.

1. Поднимите вверх, чтобы присоединить прицеп к машине.

2. Присоедините перекачивающий шланг к нижней линии заполнения (A).

3. Запустите насос на прицепе и откройте клапан на входной линии.

4. Накачивайте, пока бак не заполнится до желаемого уровня. Не переполняйте его.

5. Закройте входной клапан и остановите насос на прицепе.

6. Снимите линию заполнения.

7. Установите и закрепите крышки входных линий.

Заполнение бака промывки пресной водой



A – бак промывки

Каждая машина оснащена баком для промывки пресной водой (A) на задней раме. Заполняйте бак для промывки чистой пресной водой всякий раз, когда используется вода для промывки.

Не позволяйте пресной воде в баке заканчиваться. Используйте воду из бака промывки для очистки, ополаскивания или мытья всех загрязненных объектов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не пейте воду из бака промывки.

Вода в баке промывки может быть загрязнена химикатами для распылителя или другими загрязнениями.

Использование маркера заполнения бака



А—шкала

На задней части бака имеется наклейка с маркером заполнения (А), которая помогает оператору при заполнении бака.

Химический эдуктор



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Перед использованием системы Cleanload полностью прочитайте инструкцию по эксплуатации.

- Всегда внимательно читайте и выполняйте инструкции на этикетках химикатов. Изучите безопасные методы химической обработки, смешивания, загрузки, очистки и оказания первой помощи.
- При работе с химическими веществами всегда носите надлежащие средства индивидуальной защиты, включая перчатки, защитные очки, респиратор и защитную обувь.
- Всегда обращайтесь внимание на условия ветра при сбросе химикатов в бункер Cleanload. Всегда стойте против ветра при выгрузке в ветреных условиях. Также до выгрузки убедитесь, что нет других людей с подветренной стороны.
- Всегда проверяйте, что вокруг Cleanload нет незакрепленных предметов, которые могли бы повредить бак бункера или шланги.
- При работе с Cleanload ночью убедитесь в наличии освещения от 200 до 300 люкс.



ПРИМЕЧАНИЕ: НЕМЕДЛЕННО закройте крышку бункера и **ВЫКЛЮЧИТЕ** систему, если происходит утечка, неправильное распыление, ошибка в работе или неисправность.

Передработой

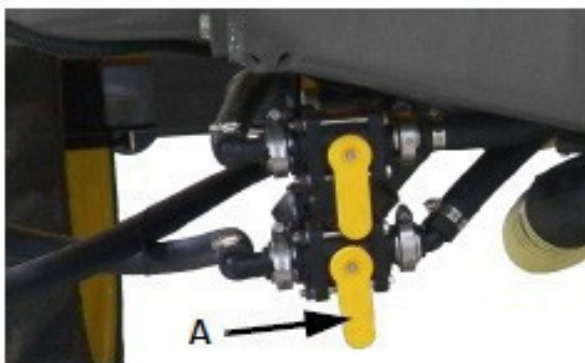
1. Перед запуском убедитесь, что все клапаны Cleanload закрыты, и проверьте на утечки.
2. Разблокируйте крышку, повернув ее против часовой стрелки, и откройте ее. Осмотрите бункер на предмет чистоты, удалите посторонние предметы и убедитесь, что дополнительный выпускной сетчатый

фильтр бункера правильно установлен.

3. Закройте крышку и заблокируйте ее, повернув по часовой стрелке. Слегка поднимите крышку, чтобы убедиться, что она закрыта. Если крышка не закрывается, не блокируется или повреждена, **ОСТАНОВИТЕ** работу и отремонтируйте крышку перед ее дальнейшим использованием.

Запуск

4. Переведите поток насоса на впускную линию Cleanload.



Откройте ВПУСКНОЙ КЛАПАН (А).



6. Откройте ВЫПУСКНОЙ КЛАПАН БУНКЕРА (В).

7. Разблокируйте крышку, повернув против часовой стрелки. Медленно открывайте крышку, следя за тем, чтобы не было случайных выбросов до полного открытия крышки.

Заливка химиката в бункер



8. Откройте БОКОВОЙ КЛАПАН ПРОМЫВКИ (С).

9. Отмерьте необходимое количество химиката с помощью точного мерного сосуда, шкалы или расходомера. Бункер не должен использоваться в качестве мерного сосуда.

10. Аккуратно налейте химикат в бункер, стараясь не плеснуть и не пролить.

11. Cleanload оборудована системой промывки контейнеров Pro-Clean. Ее можно использовать для промывки пустых контейнеров на шагах 11–13.

12. Поместите промываемый контейнер вверх дном над форсункой в нижней части бункера. Удерживая контейнер двумя руками, нажмите вниз, чтобы активировать КЛАПАН ПРОМЫВКИ КОНТЕЙНЕРА (D) на 30 секунд или дольше, пока контейнер не станет явно чистым.

13. Когда контейнер стал явно чистым, прекратите нажимать вниз. КЛАПАН ПРОМЫВКИ КОНТЕЙНЕРА (D) закроется, и распыление прекратится. Дайте стечь жидкости из контейнера, пока он не опустеет, затем сохраните его для правильной переработки или утилизации.

14.Используйте БОКОВУЮ СИСТЕМУ ПРОМЫВКИ в течение 30 секунд или дольше, чтобы смыть остатки, затем закройте БОКОВОЙ КЛАПАНПРОМЫВКИ (С).

Использование дополнительной всасывающей ланцетной трубки Clean-load позволяет загружать жидкие химикаты и порошки без подъема или заливки контейнеров.

15.Убедитесь, что бункер промыт от остатков химикатов. Снимите выпускной сетчатый фильтр бункера, потянув его вверх из выпускного отверстия, и отложите в сторону.

16.Вставляйте корпус ланцетной трубки в эдуктор до тех пор, пока она не упрется в уплотнительное кольцо на сливе бункера.

17.Используйте конец ланцетной трубки для прокалывания мешка или фольги и отсасывания химиката.

18.Когда требуемое количество химиката отсосано, слегка поднимите конец ланцетной трубки из химического вещества, но держите его в контейнере, чтобы дать стечь жидкости струбки.

19.Поместите конец ланцетной трубки в контейнер с чистой водой для полоскания. Всасывайте в течение 30 секунд или более, чтобы очистить ланцетную трубку, а затем слегка приподнимите конец из воды, чтобы позволить воде стечь обратно в контейнер.

20.Направьте конец ланцетной трубки вверх и поднимите его над бункером, чтобы слить оставшуюся воду в эдуктор. Убедитесь, что шланг полностью опустошен в эдуктор, затем снимите ланцетную трубку с эдуктора и вылейте контейнер промывочной воды в бункер.

21.Установите на место дополнительный выпускной сетчатый фильтр бункера.

Выключение

Убедитесь, что из бункера был удален остаток химиката, а клапаны системы промывки закрыты.



ПРИМЕЧАНИЕ: Перед выключением выполните шаги 8 – 14, используя чистую воду, чтобы промыть контейнер и боковую стенку. Для опрыскивателей, оснащенных баком для промывки чистой водой, следуйте инструкциям производителя опрыскивателя касательно откачки из резервуара с чистой водой во время окончательной промывки. В случае перевалочных и главных прицепов необходимо выполнить окончательную промывку чистой водой.

23.Закройте крышку и заблокируйте ее, повернув по часовой стрелке. Слегка поднимите крышку, чтобы убедиться, что она заблокирована.

24.Закройте ВЫПУСКНОЙ КЛАПАН БУНКЕРА (В).

25. Закройте ВПУСКНОЙ КЛАПАН (А).

26.Если поток насоса направлен на Cleanload, перенаправьте его назад для нормального распыления или передачи.

Информация о техническом обслуживании и ремонте

ВНИМАНИЕ: Отведите или остановите весь поток в систему Cleanload и из нее перед выполнением каких-либо процедур технического обслуживания или ремонта.

ВНИМАНИЕ: Всегда носите надлежащие средства индивидуальной защиты при работе с химикатами, включая перчатки, защитные очки, респиратор и защитную обувь.

ВНИМАНИЕ: Всегда утилизируйте химикаты и загрязненную воду в соответствии с национальными и местными законами и нормами.

Очистка

Всегда промывайте Cleanload чистой водой после каждого ежедневного использования, при смене химикатов, или если система не будет использоваться в течение длительного периода времени. Убедитесь, что на компонентах Cleanload отсутствуют какие-либо химические отложения или остатки, как внутри, так и снаружи. Неправильная очистка системы может привести к снижению производительности и срока службы компонентов.

Обязательно тщательно очистите эдуктор, шаровые краны и бункер. Во время промывки открывайте и закрывайте шаровые краны, чтобы обеспечить их чистоту.

Техническое обслуживание

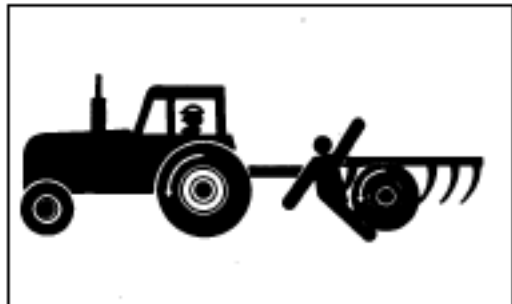
Ежедневное техническое обслуживание
Перед каждым использованием проверяйте все компоненты на предмет чрезмерного износа, утечек или любых других повреждений. Перед использованием системы после длительного периода бездействия требуется тщательный осмотр.

Ежегодное обслуживание:

При правильном уходе ваша система Cleanload будет работать дольше и даст лучшую производительность. Надлежащий уход за системой Cleanload зависит от используемой жидкости/химиката и от того, когда система будет использоваться снова. В конце сезона опрыскивания промойте Cleanload нейтрализующим раствором для жидкости/химиката, который только что использовался. Затем промойте чистой водой. Это особенно важно для агрессивных химикатов. Тщательно опорожните Cleanload, откройте все сливные пробки и закройте все порты, пока система не будет использоваться снова.

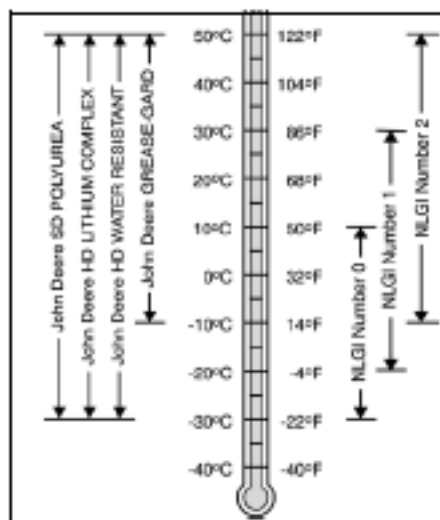
СМАЗЫВАНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Безопасное смазывание и техническое обслуживание машины



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Чтобы предотвратить причинение серьезных травм или смерти вам или другим лицам в результате неожиданного движения, обязательно обслуживайте машину на ровной поверхности. Если машина присоединена к трактору, включите стояночный тормоз и установите коробку передач в положение «PARK», выключите двигатель и выньте ключ зажигания. Если машина отсоединена от трактора, заблокируйте колеса и используйте защитные стойки для предотвращения движения.

Смазка



Смазки для различных диапазонов температуры воздуха. Выбирайте смазку на основе чисел консистенции NLGI

и ожидаемого диапазона температуры воздуха в течение интервала обслуживания.

ВАЖНО: Некоторые типы консистентных смазок не совместимы с другими.

Проконсультируйтесь с поставщиком смазки перед смешиванием различных типов смазки.

Альтернативные и синтетические смазки

Условия в определенных географических регионах могут потребовать рекомендаций по смазочным материалам, отличных от указанных в данном руководстве.

Синтетические смазки могут использоваться, если они отвечают эксплуатационным требованиям, указанным в данном руководстве.

Температурные пределы и интервалы обслуживания, указанные в данном руководстве, относятся как к обычным, так и к синтетическим смазочным материалам.

Повторно очищенные базовые продукты могут использоваться, если готовая смазка соответствует эксплуатационным требованиям.

Хранение смазки

Оборудование может работать с максимальной эффективностью только при использовании чистых смазочных материалов.

Используйте чистые контейнеры для хранения всех смазочных материалов.

По возможности храните смазочные материалы и контейнеры в местах, защищенных от пыли, влаги и других загрязнений. Храните контейнеры на соответствующей стороне, чтобы избежать накопления воды и грязи.

Убедитесь, что все контейнеры правильно маркированы, чтобы идентифицировать их содержимое.

Правильно утилизируйте все старые контейнеры и любые остатки смазки, которые они могут содержать.

**Интервалы смазки и техобслуживания
Начало и конца сезона**

Выполняйте все процедуры смазывания и обслуживания, указанные в этом разделе.

10 часов – ежедневно

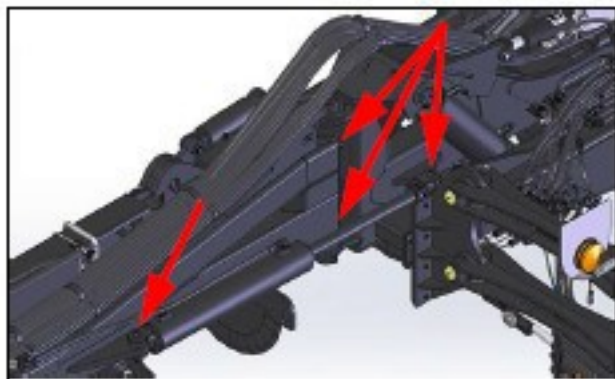
- Параллелограммные устройства балки для навешивания рабочих органов
- Сетчатый фильтр
- Цилиндр подъема внутренней секции
- Штифты подъема внутренней секции
- Прицепное устройство
- Сошник
- Копировальное колесо

50 часов – еженедельно

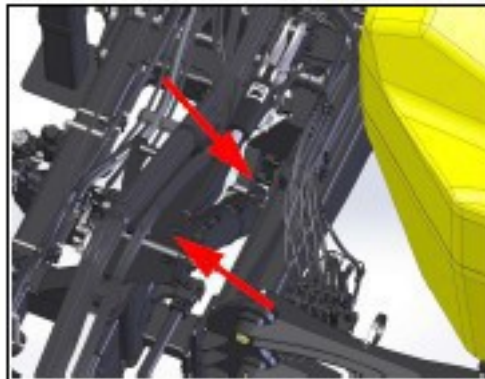
- Штифты складывания внутренней секции
- Ось колеса
- Шарнир складывания откидных секций
- Замок складывания секции
- Ось колеса

До и после каждого сезона

- Колесные подшипники
- Домкрат

Штифты складывания внутренней секции

Смазывайте штифты складывания внутренней секции еженедельно.

Цилиндр подъема внутренней секции

Смазывайте цилиндр подъема внутренней секции ежедневно.

Параллелограммное устройство балки для навешивания рабочих органов

Смазывайте параллелограммное устройство ежедневно.

Штифты подъема внутренней секции

Смазывайте штифты подъема внутренней секции ежедневно.

Сетчатый фильтр**Сетчатый фильтр**

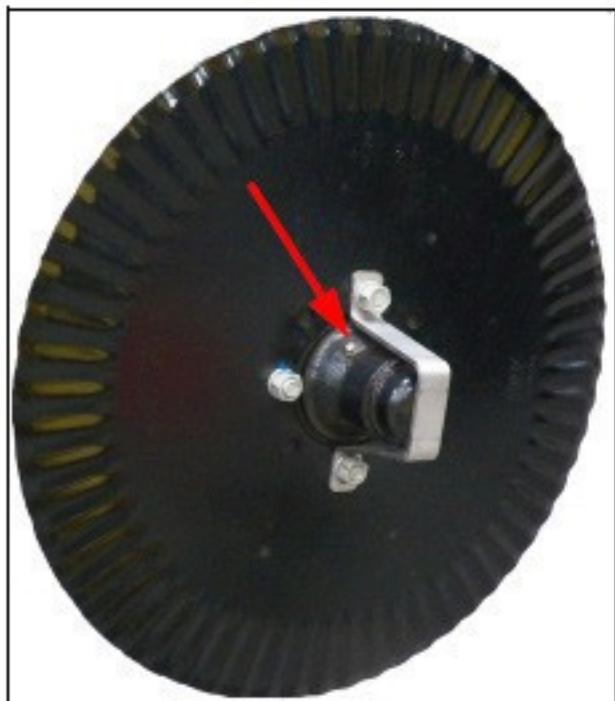
Снимайте и промывайте сетчатый фильтр машины для внесения жидких удобрений чистой водой каждые 8 часов.

Прицепное устройство

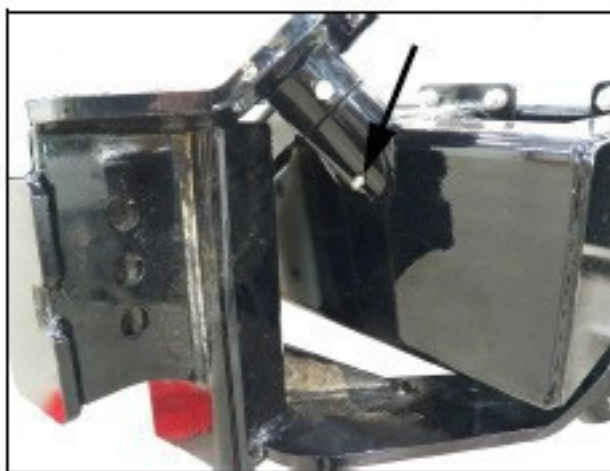
Смазывайте прицепное устройство ежедневно.

Копировальное колесо

Смазывайте копировальное колесо ежедневно.

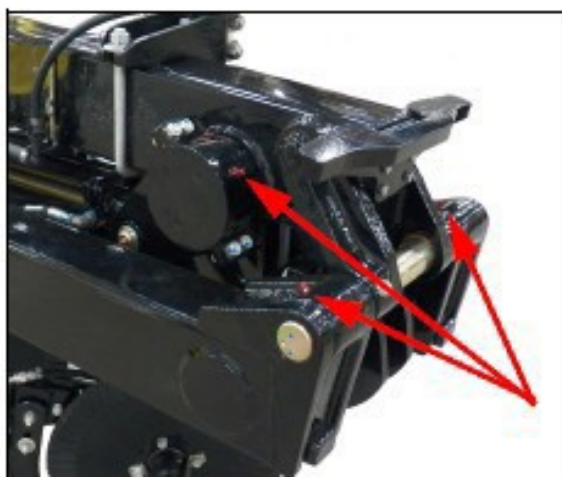
Сошник

Смазывайте сошники ежедневно.

Ось колеса

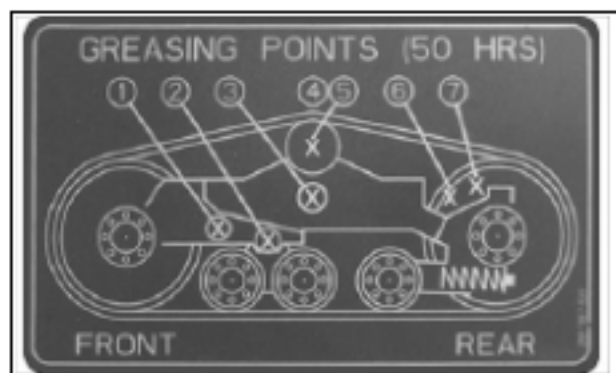
Смазывайте ось колеса еженедельно.

Шарнир складывания откидных секций



Смазывайте шарниры складывания откидных секций еженедельно.

Колпачковые винты среднего колеса, клиньев, натяжного колеса и среднего ролика



Смазывайте универсальной смазкой с часовым интервалом, указанным на наклейке (А).

Колесный подшипник



Смазывайте колесные подшипники ежегодно.

Домкрат



Верхняя крышка (А)

1. Снимите домкрат с крепления.
2. Снимите верхнюю крышку (А) и проверьте уровень смазки.
3. Установите крышку и установите домкрат на машину.

ОБСЛУЖИВАНИЕ**Практика безопасного технического обслуживания**

Перед началом работы уясните процедуру обслуживания. Поддерживайте рабочую область чистой и сухой.

Никогда не смазывайте, не обслуживайте и не настраивайте машину во время ее движения. Не допускайте приближения рук, ног и одежды к деталям с механическим приводом. Отключите все питание и используйте органы управления для сброса давления. Опустите оборудование на землю. Заглушите двигатель. Выньте ключ зажигания. Дайте машине остыть.

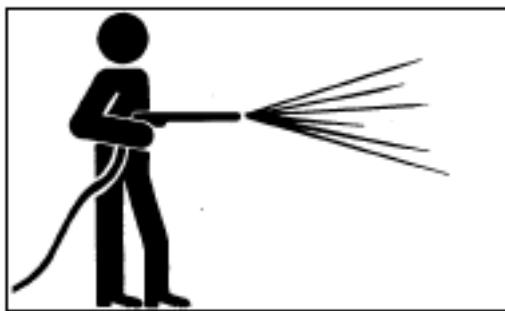
Обеспечьте надежную опору любым элементам машины, которые должны быть подняты для обслуживания.

Поддерживайте все детали в хорошем состоянии и правильно установленными. Немедленно устраняйте повреждения.

Заменяйте изношенные или сломанные детали. Удаляйте накопления смазки, масла или мусора.

Перед регулировкой электрических систем или сваркой на самоходном оборудовании отсоединяйте кабель заземления аккумулятора(-).

Перед обслуживанием компонентов электрической системы или сваркой на буксируемых агрегатах отсоединяйте жгуты проводов от трактора.

Работайте в чистой зоне

Перед началом работы:

- Очистите рабочую зону и машину.
- Убедитесь, что у вас есть все необходимые инструменты для работы.
- Имейте под рукой соответствующие детали.
- Прочитайте все инструкции полностью; не пытайтесь сокращать чтение.

Обслуживайте машины безопасно

Свяжите длинные волосы за своей головой. Когда работаете возле инструментов машины или движущихся частей, не надевайте галстук, шарф, свободную одежду или ожерелье. Если машина захватит эти предметы, это может привести к серьезным травмам.

Снимите кольца и другие украшения, чтобы предотвратить электрические замыкания и запутывание в движущихся частях.

Установка надлежащих опор для машины

Всегда опускайте навесные орудия или оборудование на землю перед началом работы на машине. Если работа требует, чтобы машина или навесное оборудование были подняты, обеспечьте их надежную поддержку. Если оставить устройства с гидравлическими опорами в поднятом положении, они могут осесть или протечь.

Не опирайте машину на шлакоблоки, пустотелые плиты или другие опоры, которые могут раскрошиться при постоянной нагрузке. Не работайте под машиной, которая поддерживается только домкратом. Следуйте процедурам, рекомендуемым в этом руководстве.

При использовании навесных орудий или оборудования с машиной всегда соблюдайте меры предосторожности, указанные в руководстве оператора навесных орудий или оборудования.

Избегайте жидкостей под высоким давлением

Периодически проверяйте гидравлические шланги – не реже одного раза в год – на наличие утечек, перекручивания, порезов, трещин, истирания, вспучивания, коррозии, оголенной оплетки или любых других признаков износа или повреждения.

Немедленно заменяйте изношенные или поврежденные шланги в сборе запасными частями, утвержденными FAST.

Вытекающая под давлением жидкость может проникнуть в кожу и вызвать серьезные травмы.

Избегайте опасности, сбрасывая давление перед отсоединением гидравлических или иных линий. Перед подачей давления затяните все соединения.

Выполните поиск утечек с помощью куска картона. Защитите руки и тело от жидкостей высокого давления.

Если произошел несчастный случай, немедленно обратитесь к врачу. Любая жидкость, проникшая в кожу, должна быть удалена хирургическим путем в течение нескольких часов, иначе может возникнуть гангрена. Врачи, не знакомые с этим типом травмы, должны обратиться за информацией к соответствующему медицинскому источнику.

Подключение гидравлических шлангов



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Избегайте опасностей, связанных с выходом жидкости под давлением.

См. пункт «ИЗБЕГАЙТЕ ЖИДКОСТЕЙ ПОД ВЫСОКИМ ДАВЛЕНИЕМ» в этом руководстве.

Гидравлические шланги между подъемными цилиндрами и гидравлическим запорным клапаном следует периодически проверять на предмет утечек, перекручивания, порезов, трещин, истирания, вспучивания, коррозии, оголенной оплетки или любых других признаков износа или повреждения.

Изношенные или поврежденные шланги могут выйти из строя вовремя использования и должны быть немедленно заменены.

За шлангами для замены обратитесь к своему дилеру FAST.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Если используется шланг с неправильно выбранными характеристиками, может произойти повреждение машины, травма или смерть.

Если необходимо изготовить шланги, убедитесь, что они имеют номинальное давление разрыва не менее 82737 кПа (827 бар) (12000 фунтов/кв.дюйм) в соответствии со стандартом SAE J517, спецификация шланга 100R17.

Неправильная длина или прокладка шланга могут увеличить вероятность его износа или повреждения. Используйте старый шланг в качестве ориентира для выбора его длины и маршрута прокладки.

Неправильные фитинги могут повредить сопряженные детали или вызвать утечку.

Обязательно используйте стальные фитинги, одобренные для использования производителем шлангов. Для шланга замены выбирайте правильный размер и тип резьбы.

Затяжка оборудования

Проверяйте затяжку ВСЕХ БОЛТОВ, U-ОБРАЗНЫХ БОЛТОВ И КОЛПАЧКОВЫХ ВИНТОВ после первых 10-15 часов работы и снова в конце первой недели (50 часов) работы.

Затягивайте все болты моментом, указанным в разделе «Обслуживание», если не указано иное.

Периодически проверяйте затяжку оборудования.

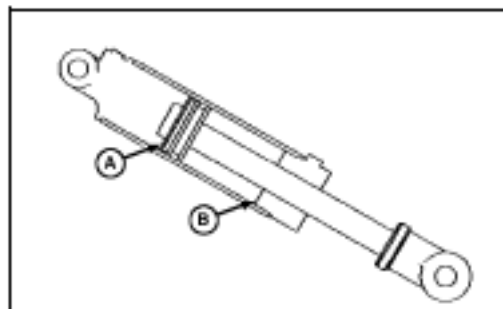
Настройка высоты прицепного устройства

1. Перед выполнением регулировки прицепного устройства убедитесь, что машина надежно припаркована, чтобы избежать травм или гибели людей в результате неконтролируемого движения машины.
2. Снимите и сохраните колпачковые винты.
3. Опустите сборку прицепного устройства и закрепите ее с помощью имеющихся колпачковых винтов в показанных отверстиях.
4. Затяните колпачковые винты моментом 873 Нм (644 футо-фунта).
5. Снимите и сохраните колпачковые винты.

Предотвращение загрязнения гидравлической системы

ВАЖНО: Чистота очень важна при работе на гидравлической системе. Предотвращайте загрязнения, собирая цилиндры, шланги, разъемы и клапаны в чистой зоне цеха.

Оставляйте защитные колпачки на жидкостных отверстиях до момента готовности к подключению. При подключении системы используйте трактор или другой источник, содержащий чистое масло, без абразивных материалов. Поддерживайте чистоту разъемов. Абразивные частицы, такие как частицы песка или металла, могут повредить уплотнения, цилиндры и поршни, вызывая внутреннюю утечку.



A – поршень

B – направляющая штока

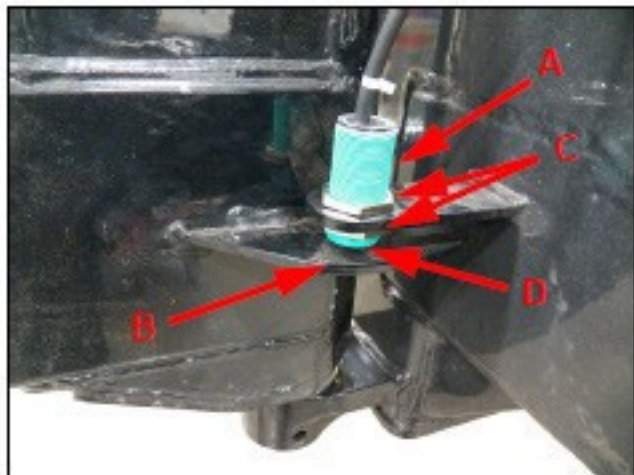
ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы поддерживать чистоту разъемов, всегда помещайте их в положение хранения, когда они не присоединены к трактору.

ВАЖНО: Чтобы предотвратить попадание загрязняющих веществ в гидравлическую систему, на конце шланга подачи должны быть установлены фильтры (системы ограничения глубины цилиндра). Дополнительные фильтры не рекомендуются, так как они ограничивают поток масла и отрицательно влияют на время подъема из-за перепада давления.

Без фильтра крупные частицы грязи могут попасть в цилиндр и осесть на верхней стороне поршня (A), где они могут порезать уплотнение поршня при втягивании в цилиндр.

Фильтр в концевом порте штока не требуется, поскольку частицы грязи, попадающие в цилиндр отсюда, будут безвредно оседать на направляющей штока (B), вдали от уплотнения поршня.

БЕСКОНТАКТНЫЕ ВЫКЛЮЧАТЕЛИ

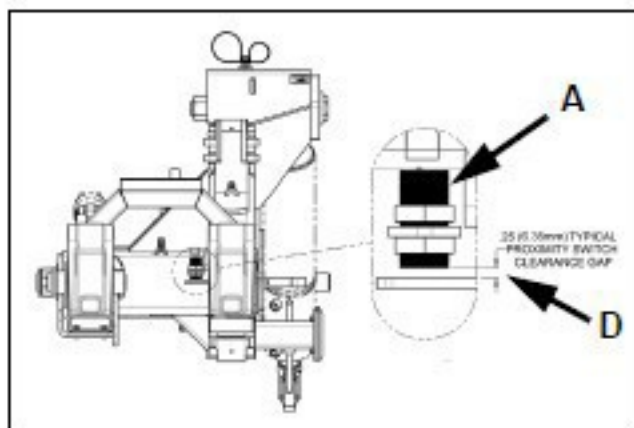


Бесконтактный выключатель (А)

Пластина (В)

Зажимные гайки (С)

Зазор (D) 0,25 дюйма (6,38мм)



Зазор бесконтактного выключателя

1. Обычно между бесконтактным выключателем (А) и пластиной (В) устанавливается зазор (D) величиной 0,25 дюйма (6,38мм).

2. Затяните зажимные гайки (С) гаечным ключом, не перетягивайте.



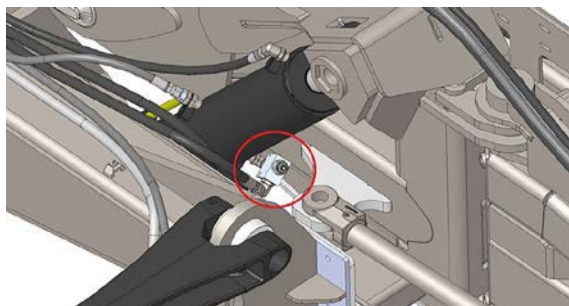
НАСТРОЙКА ДРОССЕЛЬНОЙ ДИАФРАГМЫ ВНУТРЕННЕЙ СЕКЦИИ

НАСТРОЙКА ДРОССЕЛЬНОЙ ДИАФРАГМЫ ВНУТРЕННЕЙ СЕКЦИИ

Если основные боковые секции рамы не опускаются с той же скоростью, что и центральная, можно отрегулировать дроссельные диафрагмы внутренней секции.

1. Убедитесь, что настройки гидравлического потока основного подъемного механизма трактора установлены на 9 или 90%. Если это так, но проблема все равно присутствует, переходите к пункту 2.

2. Раскройте раму в рабочее положение и полностью опустите ее на землю.



3. На клапанах диафрагмы на цилиндрах внутренней секции ослабьте контргайку накидным гаечным ключом 11/16".



4. Используя универсальный ключ 3/16", закрутите по часовой стрелке регулирующий винт на 1/4", чтобы снизить скорость движения секции, или отпустите против часовой стрелки на 1/4", чтобы ускорить движение секции. Выполните эту операцию с обеих сторон рамы.

5. Полностью поднимите раму, потом опустите ее, чтобы увидеть, одновременно ли касаются земли все секции рамы.

6. Продолжайте регулировать винты, пока вся рама не будет опускаться ровно.

7. Когда закончите, затяните контргайку.

<https://youtu.be/xxbfBXLgabE>

ПОДГОТОВКА К ХРАНЕНИЮ



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Храните машину в зоне, где не ведутся какие-либо работы. Не разрешайте детям играть на хранящейся машине или рядом с ней.

В конце сезона тщательно осмотрите и подготовьте машину к хранению. Отремонтируйте или замените все изношенные или поврежденные компоненты, чтобы избежать ненужных простоев в начале следующего сезона.

1. Слейте оставшуюся жидкость из бака. Промойте систему водой.
2. Откройте все соединения жидкостной линии, контейнер торцевого сетчатого фильтра и насос. Слейте все жидкости из системы.
3. Залейте приблизительно 38 л (10 галлонов) антифриза RV на 3 м (10 футов) балки для навешивания рабочих органов.
4. Снимите прямоугольное колено и закройте крышкой торец блока клапана.
5. Промойте систему, прокачайте жидкость через сетчатые фильтры, клапан, форсунки/обратные клапаны и отверстия/наконечники.
6. Тщательно промойте машину с помощью моющего устройства под давлением, чтобы удалить всю грязь, осадок, мусор или остатки для защиты от коррозии.
7. Смажьте все точки смазки. Убедитесь, что все полости для смазки заполнены смазкой, чтобы удалить все остатки воды после промывки.
8. Осмотрите все гидравлические шланги, разъемы и фитинги. Затяните все ослабленные фитинги. Замените любой шланг, который был поврежден или отделен от гофрированного конца фитинга.
9. Осмотрите все жидкостные линии и

соединения. Затяните все ослабленные фитинги. Замените любую линию, которая имеет надрезы, трещины или истирания.

10. Подкрасьте все трещины и царапины, чтобы предотвратить коррозию.

11. Сложите внутренние и внешние секции в конфигурацию транспортировки.

12. Установите проставки на штоки подъемных цилиндров.

13. Переместите машину в положение хранения.

14. Выберите область, которая является сухой, ровной и свободной от мусора.

15. Поместите доски под домкрат для дополнительной поддержки, если это необходимо.

16. Отсоедините машину от трактора.

Снятие с хранения

1. Освободите зону от посторонних лиц, особенно маленьких детей, и удалите посторонние предметы из машины и из рабочей зоны.

2. Присоедините трактор к машине.

3. Проверьте:

- Присоедините и закрепите все жидкостные линии.
- Сошники и форсунки.
- Все оборудование. Затяните требуемым моментом.
- Давление в шинах.
- Все гидравлические линии, фитинги и соединения. Затяните требуемым моментом.

4. Смажьте все смазочные фитинги.

5. Замените все дефектные детали.

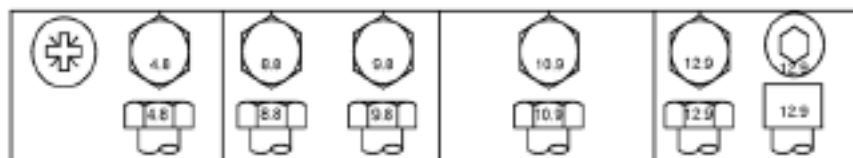
6. Влейте небольшое количество жидкости в бак. Кратковременно включите дозирующий насос и убедитесь, что жидкость выходит из каждой форсунки.

7. Перед использованием проверьте систему по контрольному списку.



ЗАТЯЖКА ОБОРУДОВАНИЯ

Проверяйте затяжку ВСЕХ БОЛТОВ, U-ОБРАЗНЫХ БОЛТОВ И КОЛПАЧКОВЫХ ВИНТОВ после первых 10-15 часов работы и снова в конце первой недели (50 часов) работы. Затягивайте все болты моментом, указанным в разделе «Обслуживание», если не указано иное. Периодически проверяйте затяжку оборудования.

Значения моментов затяжки метрических болтов и винтов


Размер болта или винта	Класс 4.8				Класс 8.8 или 9.8				Класс 10.9				Класс 12.9			
	Смазанный 1		Сухой 2		Смазанный 1		Сухой 2		Смазанный 1		Сухой 2		Смазанный 1		Сухой 2	
	Нм	фунто-фут	Нм	фунто-фут	Нм	фунто-фут	Нм	фунто-фут	Нм	фунто-фут	Нм	фунто-фут	Нм	фунто-фут	Нм	фунто-фут
M6	4,7	42	6	53	8,9	79	11,3	100	13	115	16,5	146	15,5	137	19,5	172
									Нм	фунто-фут	Нм	фунто-фут	Нм	фунто-фут	Нм	фунто-фут
M8	11,5	102	14,5	128	22	194	27,5	243	32	23,5	40	29,5	37	27,5	47	35
			Нм	фунто-фут	Нм	фунто-фут	Нм	фунто-фут								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	Нм	фунто-фут														
M12	40	29,5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

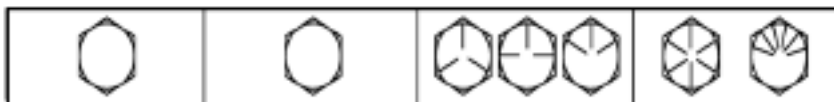
Перечисленные значения крутящего момента предназначены только для общего использования в зависимости от прочности болта или винта. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ эти значения, если для конкретного применения указано другое значение крутящего момента или процедура затяжки. В случае крепежа или гаек из нержавеющей стали на U-образных болтах – см. инструкции по затяжке для конкретного применения. Затягивайте пластиковую вставку или зажимные гайки стального типа, поворачивая гайку до момента сухой затяжки, указанного в таблице, если для конкретного применения не приведены другие инструкции.

Срезные болты предназначены для разрушения при заданных нагрузках. Всегда заменяйте срезные болты на болты с идентичным классом свойств. Заменяйте крепеж на такой же или с более высоким классом свойств. Если используется крепеж более высокого класса, затягивайте его в соответствии с прочностью оригинала. Убедитесь, что резьба крепежных элементов чистая, и что зацепление резьбы выполнено правильно. По возможности смазывайте простые или оцинкованные крепежные детали, кроме стопорных гаек, колесных болтов или колесных гаек, если не даны другие инструкции для конкретного применения.

1 «Смазанный» означает крепеж с покрытием смазкой, такой как моторное масло, крепеж с фосфатным и масляным покрытием или крепеж размера M20 и более с цинк-ламельным покрытием JDM F13C, F13F или F13J.

2 «Сухой» означает простой или оцинкованный крепеж без какой-либо смазки или крепеж M6 – M18 с цинк-ламельным покрытием JDM F13B, F13E или F13H.

3 «Сухой» означает простой или оцинкованный крепеж без какой-либо смазки или крепеж M6 – M18 с цинк-ламельным покрытием JDM F13B, F13E или F13H.

Моменты затяжки унифицированных дюймовых болтов и винтов


Размер болта или винта	SAE класс1				SAE класс21				SAE класс 5, 5.1 или 5.2				SAE класс 8 или 8.2			
	Смазанный1		Сухой2		Смазанный1		Сухой2		Смазанный1		Сухой2		Смазанный1		Сухой2	
	Нм	фунто-фут	Нм	фунто-фут	Нм	фунто-фут	Нм	фунто-фут	Нм	фунто-фут	Нм	фунто-фут	Нм	фунто-фут	Нм	фунто-фут
1/4	3,7	33	4,7	42	6	53	7,5	66	9,5	84	12	106	13,5	120	17	150
													Нм	фунто-фут	Нм	фунто-фут
5/16	7,7	68	9,8	86	12	106	15,5	137	19,5	172	25	221	28	20,5	35	26
									Нм	фунто-фут	Нм	фунто-фут				
3/8	13,5	120	17,5	155	22	194	27	240	35	26	44	32,5	49	36	63	46
			Нм	фунто-фут	Нм	фунто-фут	Нм	фунто-фут								
7/16	34	25	42	31	35	26	44	32,5	56	41	70	52	80	59	100	74
	Нм	фунто-фут														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35,5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350

Перечисленные значения крутящего момента предназначены только для общего использования в зависимости от прочности болта или винта. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ эти значения, если для конкретного применения указано другое значение крутящего момента или процедура затяжки. В случае пластиковых вставок или контргаек фланцевого типа, крепежа из нержавеющей стали или для гаек на U-образных болтах – см. инструкции по затяжке для конкретного применения.

Срезные болты предназначены для разрушения при заданных нагрузках.

Всегда заменяйте срезные болты на болты идентичного класса.

Заменяйте крепеж на такой же или более высокого класса. Если используется крепеж более высокого класса, затягивайте его в соответствии с прочностью оригинала. Убедитесь, что резьба крепежных элементов чистая, и что зацепление резьбы выполнено правильно. По возможности смазывайте простые или оцинкованные крепежные детали, кроме стопорных гаек, колесных болтов или колесных гаек, если не даны другие инструкции для конкретного применения.

1Класс 2 применяется для винтов с шестигранной головкой (не для болтов с шестигранной головкой) длиной до 6 дюймов (152 мм). Класс 1 применяется для винтов с шестигранной головкой длиной более 6 дюймов (152 мм) и для всех других типов болтов и винтов любой длины.

2«Смазанный» означает крепеж, покрытый смазкой, такой как моторное масло, крепеж с фосфатным и масляным покрытием или крепеж размером 7/8 дюйма

и более с цинк-ламельным покрытием JDM F13C, F13F или F13J.

3«Сухой» означает простой или оцинкованный крепеж без какой-либо смазки или крепеж 1/4 – 3/4 с цинк-ламельным покрытием JDM F13B, F13E или F13H.

4«Смазанный» означает крепеж, покрытый смазкой, такой как моторное масло, крепеж с фосфатным и масляным покрытием или крепеж размером 7/8 дюйма и более с цинк-ламельным покрытием JDM F13C, F13F или F13J.

Сборка и установка фитингов торцевого уплотнения – все системы под давлением
Установка торцевого уплотнительного кольца с торца шпильки

1. Осмотрите установочные поверхности. На них не должно быть грязи и/или дефектов.
2. Осмотрите уплотнительное кольцо. На нем не должно быть повреждений и/или дефектов.
3. Смажьте уплотнительные кольца и установите в паз, используя вазелин, чтобы закрепить на месте.
4. Вставьте уплотнительное кольцо в паз с вазелином, чтобы оно не сместилось во время сборки.
5. Ступенчато сдвигайте угловые фитинги и затягивайте их вручную, чтобы уплотнительное кольцо оставалось на месте.
6. Затяните фитинг или гайку моментом, указанным в таблице для каждого дэш-размера фитинга. НЕ допускайте перекручивания шлангов при затягивании фитингов.

Установка уплотнительного кольца с регулируемым торцевым уплотнением

1. Освободите контргайку (зажимную гайку) и шайбу до полного открытия загнутой части фитинга.
2. Установите на резьбу фитинга наконечник, чтобы защитить уплотнительное кольцо от зазубрин.
3. Сдвиньте уплотнительное кольцо поверх наконечника в загнутую часть фитинга.
4. Снимите наконечник.

Установка уплотнительного кольца с прямым торцевым уплотнением

1. Установите на резьбу фитинга наконечник, чтобы защитить уплотнительное кольцо от зазубрин.
2. Сдвиньте уплотнительное кольцо поверх наконечника в загнутую часть фитинга.
3. Снимите наконечник.

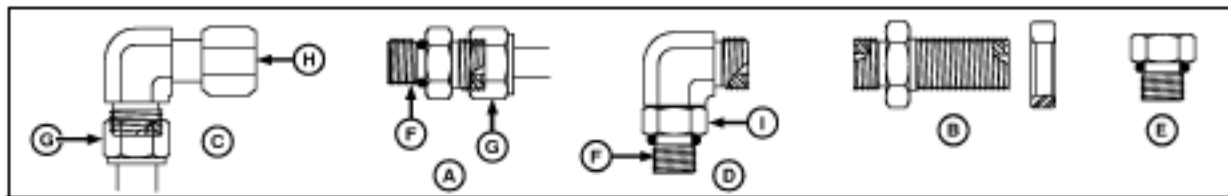
Установка фитинга

1. Установите фитинг рукой до упора.
2. Установите регулируемые фитинги, откручивая их не более чем на один оборот.
3. Приложите момент затяжки в соответствии с таблицей.

Сборочный момент затяжки

1. Используйте один гаечный ключ для удержания корпуса разъема и один гаечный ключ для затягивания гайки.
2. Для гидравлического шланга может потребоваться использование трех гаечных ключей для предотвращения перекручивания; один на корпусе разъема, один на гайке и один на корпусе фитинга-шланга.

Таблица моментов затяжки фитинга торцевого уплотнения и кольцевого торцевого уплотнения SAE – стандартные давления



A – прямой фитинг и трубная гайка

B – переборочный соединитель и переборочная стопорная гайка

C – прямоугольное вертлюжное колено и трубная гайка

D – прямоугольный регулируемый фитинг E – порт заглушки

F – конец фитинга

G – трубная гайка

H – стяжная гайка

I – контргайка

Таблица моментов затяжки SAE торцевых уплотнений и кольцевых торцевых уплотнений фитингов

Таблица моментов затяжки фитинга торцевого уплотнения и кольцевого торцевого уплотнения SAE – стандартные давления – ниже 27,6 МПа (4000 фунтов на кв.дюйм)																	
Номинальный внешний трубный диаметр Внутренний диаметр шланга				Торцевое/кольцевое уплотнение/ Трубая стяжная гайка				Момент затяжки зажимной переборочной гайки ^А				Торцы фитинга с прямым кольцевым, регулируемым уплотнением и внешней заглушкой порта ^А					
Метрический внешний диаметр трубы		Дюймовый внешний диаметр трубы		Размер резьбы	Размер шести-гранника стяжной гайки	Момент затяжки зажимной гайки		Размер шести-гранника зажимной гайки	Момент затяжки зажимной гайки		Размер резьбы	Размер шести-гранника прямого уплотнения	Размер шести-гранника регулируемого уплотнения ^В	Момент затяжки для стали или серого чугуна		Момент затяжки для алюминия или латуни ^С	
мм	Дэш-размер	дюймы	мм	дюймы	дюймы	Нм	фунто-фут		Нм	фунто-фут	дюймы	дюймы	дюймы	Нм	фунто-фут	Нм	фунто-фут
5	-3	0,188	4,78	—	—	—	—	—	—	—	3/8-24	5/8	9/16	12	9	8	6
6	-4	0,250	6,35	9/16-18	11/16	16	12	13/16	32	24	7/16-20	5/8	5/8	16	12	11	8
8	-5	0,312	7,92	—	—	—	—	—	—	—	1/2-20	3/4	11/16	24	18	16	12
10	-6	0,375	9,53	11/16-16	13/16	24	18	1	42	31	9/16-18	3/4	3/4	37	27	25	18
12	-8	0,500	12,70	13/16-16	15/16	50	37	1-1/8	93	69	3/4-16	7/8	15/16	50	37	33	25
16	-10	0,625	15,88	1-14	1-1/8	69	51	1-5/16	118	87	7/8-14	1-1/16	1-1/16	69	51	46	34
20	-12	0,750	19,05	1-3/16-12	1-3/8	102	75	1-1/2	175	129	1-1/16-12	1-1/4	1-3/8	102	75	68	50
22	-14	0,875	22,23	1-3/16-12	—	102	75	—	175	129	1-3/16-12	1-3/8	1-1/2	122	90	81	60
25	-16	1,000	25,40	1-7/16-12	1-5/8	142	105	1-3/4	247	182	1-5/16-12	1-1/2	1-5/8	142	105	95	70
32	-20	1,25	31,75	1-11/16-12	1-7/8	190	140	2	328	242	1-5/8-12	1-3/4	1-7/8	190	140	127	93
38	-24	1,50	38,10	2-12	2-1/4	217	160	2-3/8	374	276	1-7/8-12	2-1/8	2-1/8	217	160	145	107
50,8	-32	2,000	50,80	—	—	—	—	—	—	—	2-1/2-12	2-3/4	2-3/4	311	229	207	153

А Допуск составляет +15 %, минус 20 % от среднего момента затяжки, если не указано иное.

В Перечисленные размеры прямых шестигранных ключей применимы только к разъемам и могут отличаться от размера соответствующих резьбовых заглушек с таким же размером резьбы.

С Эти моменты затяжки установлены для покрытых сталью разъемов из алюминия и латуни.



FAST GLOBAL
SOLUTIONS



ПРИМЕЧАНИЯ



FASTGLOBALSOLUTIONS
4130 Commerce Boulevard
Windom, MN 56101 (штат Миннесота, США)

1-800-772-9279 – бесплатный звонок

1-507-427-3861 – голосовой вызов

1-507-427-3030 – факс

www.fastsprayers.com